

33^e ANNEE

AVRIL 1931

LE BULLETIN

DE LA

Chambre de Commerce



SOMMAIRE

| | | | |
|---|----|---|----|
| Travaux de la Chambre | 37 | Assurance Phoenix | 40 |
| Le recrutement | 38 | Assemblée annuelle de "La Sauvegarde" | 40 |
| Escompte sur les automobiles | 39 | Progrès industriels et agricoles | 42 |
| A la Banque Provinciale du Canada | 39 | Rapport de l'Alliance Nationale | 47 |

TOULÉ DES BARRÉS FONDÉE EN 1807

LA CANADIAN NATIONAL STEAMSHIPS

Exploite un service de passagers et de fret comme suit:

Aux Bermudes, aux Iles Bahama, à la Jamaïque et à la Honduras Britannique. Service hebdomadaire de Passagers et de fret de Montréal, en été, et d'Halifax et Boston en hiver. Retour à ces ports.

Service hebdomadaire direct de fret de Montréal à la Jamaïque, en passant par Halifax en été et d'Halifax à la Jamaïque, retour à Boston et à Halifax en Hiver.

Aux Bermudes, St-Kitts, Nevis, Antigua, Montserrat, La Dominique, Ste-Lucie, à la Barbade, St-Vincent, Grenada, La Trinité, Demerara — service de passagers, fret et postes d'Halifax et Boston tous les quinze jours, retournant à St-Jean, N.B., prenant du fret à St. John, N.B., pour Halifax.

Service bi-mensuel de fret de Montréal aux Bermudes, St-Domingue, Porto-Rico, St-Kitts, Antigua, la Guadeloupe, la Martinique, la Barbade, la Grenade, la Trinité et Demerara via Halifax et retour direct à Québec et Montréal.

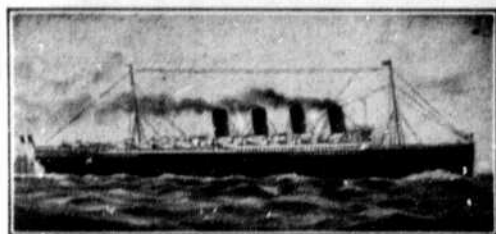
Service mensuel de fret de Montréal au Brésil, Argentine et l'Uruguay, revenant à Montréal.

Service mensuel de fret entre Montréal, Victoria et Vancouver, arrêt à Saint John, N.B. et Halifax et retour à Montréal.

Service mensuel de fret de Montréal à la Nouvelle-Zélande, revenant à Montréal par les ports américains.

Service toutes les trois semaines entre Montréal et l'Australie, revenant par les ports américains.

Pour plus de renseignements concernant les taux, départs, etc., s'adresser à tout agent du Canadien National ou au Bureau-Chef : 384, rue St-Jacques Ouest, Montréal.



COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE LIGNE FRANÇAISE

SERVICE RAPIDE ET DE LUXE

NEW YORK—PLYMOUTH—LE HAVRE

par les paquebots

ILE DE FRANCE — PARIS — FRANCE

NEW-YORK — LE HAVRE

par les paquebots à classe unique

LAFAYETTE — DeGRASSE — ROCHAMBEAU

BORDEAUX — HALIFAX — NEW-YORK

Tous les quinze jours par les paquebots à classe unique

ROUSSILLON — LA BOURDONNAIS

GENIN, TRUDEAU & CIE, Limitée,

Agents généraux

42, Rue Notre-Dame Ouest

Tél. Lancaster 5634

Montréal

ou aux agents locaux

La Route Courte du St-Laurent pour L'EUROPE

2 jours d'une navigation idéale entre les rives pittoresques du St-Laurent — le temps de s'habituer au paquebot avant de prendre la haute mer. Traversez l'Atlantique sur l'un des luxueux paquebots de la flotte du Pacifique Canadien — 3 grands "Empresses" blancs, 4 princiers "Duchesses" et 6 autres paquebots à classe cabine, à prix moins élevés. De 3 à 5 départs par semaine, de Montréal et Québec, à destination de 9 ports européens.



Pacifique Canadien

La plus grande organisation de voyages au monde

"Ayez toujours des chèques de voyageurs du Pacifique Canadien — Négociables dans le monde entier."

ALLEZ en EUROPE par la WHITE STAR en compagnie de vos compatriotes

Les paquebots WHITE STAR sont renommés pour leur propreté méticuleuse, le confort de leurs installations, l'excellence de leur cuisine et leur personnel attentif et courtois. La variété des amusements à bord plaît à tous et rend la traversée agréable.

Service de Montréal en Europe. — Service de messagerie, de New-York à Cherbourg, par les fameux navires MAJESTIC (le plus grand au monde), OLYMPIC et HOMERIC.

Assistance et renseignements donnés avec le plus grand plaisir verbalement ou par correspondance. Aucune obligation de votre part.



LAURENT TURCOTTE,

Directeur du Service de langue française

485 rue McGill, Montréal Tél. MARquette 7761

Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce pour 1931-1932

PRESIDENT.

Monsieur CHARLES DUQUETTE, Prés. Alliance Nationale, 515 Ave Viger

1er VICE-PRESIDENT :

M. L.-J. TARTE,
Président et gérant-général "La Parisienne Shoe Co.",
2194 avenue La Salle.

TRESORIER HONORAIRE :

M. HORMISDAS DELORME,
Canada Flooring Co. Ltd.,
204 rue Beaumont.

2ème VICE-PRESIDENT :

M. AVILA RAYMOND,
"Raymond Hardware Co.",
593 St-Jacques Ouest.

SECRETAIRE :

M. J.-C. GROVES-CONTANT,
25 rue St-Jacques Est.

MEMBRES DU CONSEIL :

MM. Aubry, Léo, prés. A. Aubry & Fils, Ltée, 2340 Delorimier.
Blondeau, J. Albert, prés. J. E. Clément, Inc., ass., 465 St-Jean.
Bock, J.-S., marchand de bois en gros, 60 St-Jacques Ouest.
Carmel, J.-R., Mtl. Hall & Water Tins., 1106 Craig Est.
Ducharme, Narcisse, prés. "La Sauvagerie", 152 N.-Dame Est.
Duverger, Henri, de Geo. Hess & Son, Ltd., 301 Victoria square.
Gélinas, L.-A., dir. "Mark Fisher & Son, Ltd.", 760 Victoria sq.
Généreux, Rosario, prés. "Généreux Motor Co.", 2455-ave du Parc.
Grothé, L.-Emile, dir. "L.-O. Grothé, Ltée", 2000 boul. S.-Laurent.
Hurtubise, Joseph, courtier en assurances, 509 Place d'Armes.

MM. Joubert, Zéphirin, de "J. J. Joubert, Ltée", 4141 rue St-André.
Langlois, Mendosa, courtier en immeubles, 25 St-Jacques Est.
Leduc, Pierre, de "Leduc Drug Co.", coin St-Denis et Sherbrooke.
Lorrain, Wilfrid, manufacturier, L'Abord-à-Plouffe, Que.
Marchand, Victor, M. P. P., prés. Melchers Dist., 437 St-Jacques O.
Milette, Alphonse, administrateur, 1106 Côte du Beaver Hall.
Moisan, C.-N., "Stand. Paper Box Co., Ltd.", 6240 Ave du Parc.
Paré, Philias, de "G. A. Grier & Sons, Ltd.", 316 N.-D.-de-Grâce.
Smyth, T.-Taggart, gér. gén. B' d'Épargne, 262 St-Jacques O.
Tremblay, J.-P., entrepreneur, 2575 rue Addington.

AUTRES MEMBRES DU CONSEIL :

I.—Anciens présidents.

MM. Hormisdas Laporte, C.P., de Laporte, Martin Ltée, 640 St-Paul O.
MM. Joseph Contant, pharmacien, 365, rue Notre-Dame Est.
C.-H. Catelli, industriel, 3446 Ave. de l'Hôtel de Ville.
Fréd.-C. Larivière, march. quincaillerie, 3715 Boul. St-Laurent.
Armand Chapat, dir. Banque Can. Nationale, 122 St-Jacques O.
Ludger Gravel, négociant, 425 Place Jacques-Cartier.
J.-E.-C. Daoust, architecte, 266 rue St-Jacques Ouest.

MM. Alfred Lambert, fab. de chaussures, 26 Notre-Dame Ouest.
Jos. Daoust, manufacturier, 339 Sq. Victoria.
P.-E. Joubert, "Ass. Impériale", 375 St-Jacques Ouest.
J.-V. Desaulniers, "Caisse Nat. d'Économie", 55 St-Jacques Ouest.
J. A. Paulhus, "D. Haffner Co.", 428 Bonsecours.
Hon. R.-O. Grothé, de "L.-O. Grothé Ltée", 2000 boul. St-Laurent.
C.-E. Gravel, administrateur, "4 Notre-Dame Ouest.

II.—Anciens vice-présidents et trésoriers :

MM. Ubald Garand, 20, rue Saint-Jacques Ouest.
S.-D. Joubert, 391 boulevard Saint-Joseph Ouest.
J.-A.-E. Gauvin, 1551, rue Ste-Catherine Est.
Joseph Fortin, 350, rue Notre-Dame Ouest.
Ed. Gariépy, 54, Notre-Dame Ouest.

MM. Geo. Gonthier, auditeur général, Ottawa.
Rod. Bédard, 425, Avenue Viger.
Israel Cardin, 2365 Boul. Rosemont.
J.-O. Labrecque, 375 rue Wolfe.
J. A. Laferté, 57 Saint-Jacques Ouest.

AVOCATS-CONSEILS :

M. LEON GARNEAU, C.R., 204 Notre-Dame Ouest; M. J.-C. LAMOTHE, C.R., 25 rue St-Jacques Est.

Vérificateurs :

MM. J.-A. Archambault, C.P.-A. et Calixte Parent, comptable

COMMISSIONS PERMANENTES POUR L'EXERCICE 1930-31

Affaires Municipales.—MM. J.-A. Paulhus, président, Art. Campeau, C.-H. Catelli, L.-M. Cornélius, Gustave Francq, Ed. Gernaez, J.-O. Labrecque, Mend. Langlois, Victor Lévesque, P.-N. Ménard, Alph. Milette, Ernest Pitt, Avila Raymond, J.-A. Savard, J.-P. Tremblay.

Agriculture et Produits Laitiers.—MM. Alf. Bissonnette, J.-A. Blais, Nap. Charest, J.-E. Chicoine, S.-L. Contant, J.-F. Desmarais, Hector L. Déry, Ed. Gernaez, J.-J. Joubert, Leo McKenna, Aug. Trudel, Y. Trudel, Paul Wattiez.

Assurances et Prévention des Incendies.—MM. J.-A. Blondeau, H.-C. Bourne, Ed. Courtois, I. Crépeau, Alex. Belsil, Léon Décarie, Gilles Forget, J.-C. Gagné, Théo. Meunier, J. Villeneuve Morin, A.-C. O'Donoghue, Paul Guimet, J.-H. Pigeon, Gaston Rivet.

Automobiles.—MM. L.-C. Barbeau, A.-F. Bergevin, Jos. Bonhomme, Jos. Boulé, Geo. Clermont, Omer DesSerres, Pierre Gravel, Victor Lévesque, J.-O. Linteau, Emile Linteau, J.-P. O'Shea.

Banque et Bourse.—MM. Beaudry Leman, H. Geoffrion, Ern. Guilmet, J.-R. Hébert, F.-G. Leduc, Chs. Moncel, H. Pérodeau, L.-E. Potvin, Chs.-A. Roy, T.-T. Smyth.

Cuir, Peaux et Fourrures.—MM. J.-H. Beaudry, Ant. Bédard, Aug. Chevalier, Wilf. Clermont, Jos. Daoust, Chs. Deguise, Frs. Desjardins, W. Delorme, Wilf. Gagnon, A. Lépine, Ant. Lefebvre, J.-A. McCaughan, D. Lapierre, A. Rousseau.

Épicerie et Produits Alimentaires.—MM. J.-F.-T. Allard, J.-R. Carmel, J.-E. Charbonneau, S.L. Contant, H. Genest, C.-P. Hébert, Geo. Hogg, J. Huysman, Marcel Langlois, Jos. Laporte, Wilf. Lorrain, Alph. Raymond, J.-A. Guimet, J.-T. Foulin, T. St-Arnaud, B. Trudel.

Expositions.—MM. Ernest Cormier, F.-E. Fontaine, J.-H. Larocque, Em. Martel, Léon Trépanier, P. Vanier.

Finances.—MM. Avila Raymond, président, H. Delorme, Chs. Duquette, Ed. Gariépy, Hon. R.-O. Grothé, J.-O. Labrecque, J.-A. Laferté, J.-A. Paulhus, L.-J. Tarte.

Immeubles.—MM. Mend. Langlois, Art. Campeau, C.-E. Gravel, H. Gohier, W.-T. Henry, Jos. Hurtubise, Albert Jetté, P.-N. Ménard, Alph. Milette, J.-B. Pelouquin, J.-J. Ferrault, J.-H. Petit, Philias Paré, Ernest Pitt, J.-P. Tremblay.

Législation.—MM. M. A. S. Deguire, président, Israel Cardin, C.-H. Catelli, H. Collette, Jos. Contant, Wilf. Déziel, Mend. Langlois, P.-N. Ménard, Alph. Milette, Rosine Dupuis, Victor Gaudet, N.-E. Lanoux, T.-T. Smyth.

Mines, Forêts, Hydro-Électrique.—MM. J.-S. Bock, Paul Béique, Aurélien Boyer, Alph. Bélanger, de G. Beaubien, J.-N. Forest, Aug. Frigon, A.-J.-H. Langevin, J.-A. Larocque, U.-A. Leduc, Geo. Paré, Philias Paré, S. Guimet, J.-P. Tremblay.

Nouveautés.—MM. P. Charton, W.-J. Daly, Théo. Bonin, L.-H. Ducloux, A.-J. Dugal, J.-I. Eddé, R. Gélinas, L.-A. Gélinas, A.-F. Ladouceur, L.-N. Messier, Hubert Noisoux, J.-G. Trudeau.

Papier et Pulpe.—MM. Art. Berthiaume, C.-A. Bourgeois, Paul Granger, Adj. Ménard, C.-N. Moisan, J.-N.-A. Perreault, Jean Rolland, J.-P. Rolland, Ant. Valliquette.

Produits Pharmaceutiques et Chimiques.—MM. Jos. Contant, Alb. Bellefontaine, J.-H. Brodeur, Art. Décarie, Ed.-Chs. Duquette, Aug.-P. Fortin, Arm. Giroux, A.-F. LaRocq, H. Lanctôt, J.-H. Marceau, H. Nadeau, Ed. Vadboncoeur.

Quincaillerie et Métaux.—MM. J.-A. Aubry, J.-P. Beauvais, A.-F. Bergovin, Hector-A. Bernier, Alex. Charette, Hector Dubois, John Durand, J.-S. Laplante, Alf. Pelletier, A.-G. Yon.

Tabacs, Cigares, etc.—MM. H. Brabant, Aimé DesRosaers, Arm. Grothé, Emile Grothé, Hon. R.-O. Grothé, J.-A. Trudeau, Louis Viau.

Transports, Postes, Téléphone et Télégraphe.—MM. O. Lefebvre, président, C.-A. Bourgeois, J.-R. Carmel, C.-H. Catelli, L.-M. Cornélius, E.-A. Cunningham, A.-A. Gardiner, Paul Gingras, J.-Alcide Lalonde, J.-H. Lefort, S.-E. Léger, S. Guimet, Paul Seurat, J.-P. Tremblay.

COPPIE DES LISTES PERMANENTES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Renseignements Commerciaux



La Banque de Montréal maintient des services de Crédit pour l'intérieur et l'extérieur et, grâce à ses vieilles relations avec le reste du monde, elle a toutes facilités pour se renseigner rapidement et exactement. Si ses clients le lui demandent, la Banque communiquera à ses gérants du Canada et de l'étranger tous renseignements qu'ils voudront bien lui fournir sur eux-mêmes. De cette façon, ces renseignements seront immédiatement à la disposition des firmes qui traitent avec nos clients.

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

L'ACTIF DEPASSE \$800,000,000.

Société d'Administration et de Fiducie

FONDEE EN 1902

Siège social: MONTREAL
5, rue St-Jacques est

(Edifice du Crédit Foncier Franco-Canadien)

ADMINISTRATION de SUCCESSIONS, de FIDEICOMMIS
et de FORTUNES PRIVEES

VOUTES de SURETE

Conseil d'Administration

Hon. Sir Hormisdas Laporte,

K.B., C.P.

Montréal, Président.

Charles Cahen d'Anvers

Paris, Vice-Président.

Martial Chevalier

Paris

Hon. Rodolphe Lemieux

C.P., C.R., LL.D.

Ottawa

Vicomte R. de Roumfort

Montréal

Hon. Narcisse Pérodeau

Montréal

Hon. Thomas Chapuis

Québec

Hon. L. Athanase David

Montréal

Armand Chaput

Montréal

Joseph Sirols, N.F.

Québec

Louis S. St-Laurent, C.M.

Québec

J.-Théo. Leclerc

Montréal

Chs. A. Roy

Montréal

J. Théo. Leclerc

Administrateur et Directeur Général

J. C. Broseau

Secrétaire.

AGENCES :

QUEBEC—WINNIPEG—REGINA—EDMONTON—VANCOUVER

Fonds administrés - - - - - \$28,007,656.00

Fiduciaire pour émissions d'obligations - 25,728,611.00

Votre Correspondance Personnelle



...Pour lui faire donner l'impression d'un style et d'un goût supérieurs... pensez toujours au PARCHEMIN ROLLAND. Il est fabriqué pour les connaisseurs.

Le PARCHEMIN ROLLAND plaît au toucher par son beau fini et sa haute qualité, il attire l'oeil par son fini mat et sa blancheur de neige.

Les boza marchands de papeterie — ou votre imprimeur — peuvent vous fournir le PARCHEMIN ROLLAND. Un grand nombre de styles dans des boites attrayantes avec ornementation en relief — pour dames et messieurs.

COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND

MONTREAL, Qué.

TAPISSERIE

chez

GRANGER FRERES

GROS ET DETAIL

Le plus grand choix à Montréal dans tous les nouveaux dessins, pour toutes les pièces de la maison et dans tous les prix.

DE PLUS nous avons toujours des tapisseries que nous vendons à réduction.

Nous enverrons sur demande notre représentant avec nos catalogues (pour Montréal)

GRANGER FRÈRES

Libraires, Papetiers, Importateurs

54 NOTRE-DAME OUEST, MONTREAL

La plus importante librairie et papeterie française du Canada.

BULLETIN DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

DU DISTRICT DE MONTREAL

Abonnement—Un an \$2.00

AVRIL 1931

Le service gracieux du "Bulletin" est fait à tous les membres de la Chambre.

Travaux de la Chambre

ASSEMBLEE GENERALE

La Chambre de commerce s'est réunie en assemblée générale le mercredi 4 mars 1931 sous la présidence de M. Chs. Duquette, président.

Etaient présents : MM. L.-J. Tarte, 1er V.-P., Avila Raymond, 2e V.-P., H. Delorme, trés. hon., C.-H. Catelli, J.-O. Labrecque, Israël Cardin, L.-E. Grothé, Mend. Langlois, Alph. Milette, J.-R. Carmel, J.-P. Tremblay, T. Taggart Smyth, Philias Paré, C.-A. Bourgeois, Alex. Charette, C.-E. Gravel, J.-A. Savard, L.-M. Cornellier, L.-H. Choquette, H. Neill, Geo. Pratt, Geo. Paré, Victor Lévesque, J.-E. Courtois, Aimé Rolland, et le Secrétaire.

MM. Jos. Contant et E. A. Cunningham s'étaient excusés.

Le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle est lu et approuvé.

Visite.—Il est résolu de s'aboucher avec la Canadian Potteries Ltd., en vue d'une visite de leur nouvelle usine à St-Jean, P.Q., par les membres de la Chambre.

M. le Président informe les membres présents que M. Lefebvre, I.C., qui devait faire une causerie sur la canalisation du St-Laurent, étant retenu chez lui par la maladie, se voit dans l'obligation de remettre cet exposé à plus tard.

Chibougamau.— La Commission des Transports a l'honneur de faire rapport qu'elle a étudié la demande qui est faite au gouvernement provincial de favoriser la construction d'un chemin de fer vers la région minière de Chibougamau et elle en est venue aux conclusions suivantes qu'elle recommande :

ATTENDU QU'il est admis que la région minière de Chibougamau offre des promesses d'un rendement considérable de minerais;

ATTENDU QUE de forts capitaux sont déjà engagés dans cette région;

ATTENDU QUE le manque de moyens de transport paralyse des développements plus complets;

IL EST RESOLU : Que la Chambre de commerce de Montréal prie les autorités compétentes de fournir à la région minière de Chibougamau les moyens de transport qui permettront son expansion.

Le Président,

(Signé) O. LEFEBVRE.

Sur proposition de M. J.-P. Tremblay, appuyé par M. Catelli, ce rapport est unanimement adopté.

Taxe sur le commerce.— Le Board of Trade de Toronto soumet la copie d'une résolution qu'il a adoptée et qui a trait à la rumeur qu'une taxe fédé-

rale serait imposée sous la rubrique de "Turn-over Tax" et il prie notre Chambre de le supporter dans sa protestation.

M. Cardin croit qu'il serait prématuré de se prononcer sur cette question et plus spécialement quand on avoue qu'on s'en rapporte à une rumeur. Il prétend que si le gouvernement fédéral étudie une telle loi ou quelque chose s'y rapportant, il sera alors amplement temps de s'y intéresser.

Il est finalement suggéré de soumettre cette question, pour étude conjointe, aux Commissions de Législation, des Nouveautés et Epiceries, sur proposition de M. Catelli, appuyé par M. Smyth.

La motion est adoptée, M. Cardin dissident.

Taxe municipale — Bill 185.— La discussion s'engage sur le Bill 185 qui est présentement devant la Législature provinciale et qui a trait à "L'imposition et au prélèvement d'une taxe ne dépassant pas \$200. par année sur les marchands faisant affaires dans la municipalité et n'y résidant pas".

Les uns opinent en faveur d'une protestation tandis que d'autres croient que la taxe est facultative.

Il est finalement proposé par M. J.-P. Tremblay, appuyé par M. Mend. Langlois, qu'un télégramme soit adressé aux honorables Taschereau, Nicol, Grothé et DuTremblay, protestant contre la passation dudit Bill.

Le vote étant pris, il donne le résultat suivant : Pour 18, contre 2. M. le Président déclare la motion adoptée.

Election de domicile, bill 183.— M. Cardin s'oppose également au Bill 183, qui est aussi devant la Législature et qui, s'il était adopté, ferait accepter comme lieu de domicile pour procédure légale, l'endroit où la marchandise a été vendue.

Il propose, appuyé par M. J.-O. Labrecque, qu'une protestation soit adressée aux mêmes que plus haut mentionnés. Adopté.

Recrutement.— M. le Président rappelle que lors de l'assemblée annuelle, l'Exécutif a pris, au nom des membres de la Chambre, l'engagement d'augmenter l'effectif et, dans ce but, il les prie de se faire un devoir de faire admettre bientôt un nouvel adhérent. A cet effet, une carte de demande d'admission leur sera adressée.

Et la séance est levée.

SEANCE DU CONSEIL

Le Conseil de la Chambre de commerce s'est réuni le mercredi 18 mars 1931 sous la présidence de M. Avila Raymond, 2e vice-président, en l'absence du Président retenu à Québec par des

devoirs officiels.

Etaient présents : MM. L.-J. Tarte, 1er V.-P., J.-O. Labrecque, Israël Cardin, L.-Emile Grothé, Alph. Millette, Narcisse Ducharme, J.-P. Tremblay, Philias Paré, J.-A. Blondeau, T.-Taggart Smyth, Mend. Langlais, Jos. Hurtubise et le Secrétaire, membres du Conseil.

Assistaient également : MM. C.-A. Bourgeois, J.-A. Savard, L.-M. Cornellier, membres de la Chambre.

Se sont excusés : MM. Chs. Duquette, H. Delorme et J.-R. Carmel.

Le procès-verbal de l'assemblée du Conseil du 25 février dernier est lu et adopté.

Electrification du système ferroviaire. — Le Montreal Real Estate Board soumet une résolution qu'il a adoptée et prie le Conseil de la Chambre de faire de même.

M. Mendoza Langlois s'en fait le parrain et explique la raison pour laquelle on en est venu à demander l'électrification des locomotives qui entrent dans la Cité de Montréal.

Il lui est répondu que dès 1927, notre Chambre avait posé comme conditions à l'adoption des plans d'une gare centrale du Canadien National, l'électrification de toutes les locomotives qui entreraient dans toute l'île de Montréal et qu'elle a réitéré cette attitude en 1928 et plus tard.

Tout de même, M. Langlois propose la résolution suivante, appuyée par M. I. Cardin :

ATTENDU QUE les citoyens de la Cité de Montréal et des environs ont souffert dans le passé et souffrent encore de sérieux ennuis à leur santé et que la propriété subit une dépréciation par suite de l'émanation de la fumée des locomotives ;

ATTENDU QU'il y a ample provision de pouvoir électrique pour satisfaire les besoins des usines et pour l'électrification des locomotives entrant dans la Cité de Montréal ;

IL EST RESOLU : Que le Conseil de la Chambre de commerce du district de Montréal est d'opinion qu'il serait dans le meilleur intérêt des citoyens de la Métropole qu'une demande soit faite à la Commission des chemins de fer du Canada la priant de donner des ordres à toutes les compagnies de chemins de fer opérant dans la Ville de Montréal et ses environs, à l'effet de faire cesser, dans un délai raisonnable, l'inconvénient qui résulte de la fumée des locomotives, lesquelles devront être actionnées par l'électricité.

Que la copie de la présente résolution soit adressée au Conseil de la Cité de Montréal et des environs, les priant de l'appuyer lors des démarches qui pourraient être faites à la Commission des chemins de fer dans ce sens.

La motion est unanimement adoptée.

M. le Président rappelle qu'à l'assemblée générale du 1er avril prochain, M. Ernest Guimont fera une causerie sur la loi de faillite et, particulièrement,

sur cette partie de ladite loi qui fait actuellement le sujet d'études par notre Commission de Législation.

Et la séance est levée.

o

Le recrutement

Au cours du mois dernier, M. Duquette, notre Président, adressait une lettre à tous les membres de la Chambre par laquelle il inaugurerait une campagne de recrutement qui va se poursuivre jusqu'à ce que chacun ait fait admettre un nouveau membre. Déjà la réponse a été encourageante. Certes, elle pourra l'être encore plus et il est à souhaiter que tous ceux qui font actuellement partie de notre institution aient à cœur de la voir grande et prospère. Pour cela il suffit que l'on ne présente qu'un seul homme d'affaires et le but sera atteint.

Quoique nous ayons quelque peu anticipé sur la date par le banquet du mois de novembre dernier, notre Chambre de commerce célèbre cette année le 45^e anniversaire de sa fondation. Ses œuvres de toute sorte, son action bienfaisante dans tous les domaines qui sont de sa compétence, ont amplement justifié l'esprit clairvoyant et patriotique qui a présidé à sa naissance. Le soleil n'a pas toujours lui sur elle : des orages quasi désastreux ont quelquefois ébranlé sa structure, mais elle était de celles qui sont nées viables et elle achève son demi-siècle aussi allègrement qu'il est possible.

Pendant ces 45 ans a-t-elle reçu tout l'encouragement, toute l'aide auxquels elle avait droit ? Les Canadiens-français, pour lesquels elle a été fondée, lui ont-ils fourni toujours les moyens de s'affirmer autant par le nombre que par la qualité ? Hélas, il faut l'avouer, les nôtres ont été plutôt "gelés" à son endroit et dans cette ville de Montréal, où nous comptons pour plus des trois-quarts, notre Chambre de commerce n'a jamais eu plus de mille membres tandis que le Board of Trade a déjà dépassé ses deux mille. Surtout qu'on n'aille pas croire que nos compatriotes préfèrent ce dernier à la nôtre. Tous les ans leur nombre diminue au Board of Trade quand les Anglais augmentent chez nous.

L'apathie, l'envie et l'orgueil sont en train de ruiner les hommes d'affaires canadiens-français. Je m'explique : depuis que nous avons compris le sens des affaires ; depuis que nous l'avons mis en pratique et que nous avons prouvé qu'avec notre intelligence reconnue et admise, nous pouvons avoir des succès, nous nous sommes désintéressés de tout ce qui n'était pas notre bureau, notre usine ou notre magasin. L'apathie qui nous sera néfaste un de ces jours parce qu'elle laissera le champ libre à la minorité qui en profitera, comme elle le fait déjà, d'ailleurs, l'apathie, dis-je, nous fait croire que, seuls, nous pouvons atteindre notre but, l'expansion, sans l'aide d'autres. Erreur, erreur capitale qui

Adj. Menard

IMPRIMEUR

987, SAINT-LAURENT, MONTREAL



TELEPHONES:
EST 1873-3241

Spécialité:
Tributs Floraux
en Cire

Nouvelle adresse:

1405, RUE SAINT-DENIS, Coin Sainte-Catherine Est

Etablie en 1885

Tél. Lancaster 5246

A. JETTÉ & CIE

COURTIERS EN IMMEUBLES

Experts en propriétés, Etc.

84, rue Notre-Dame ouest, Montréal
Edifice Duluth, Ch. 52.



Vous vous assurez satisfaction permanente en achetant vos bois durs à plancher judicieusement. Les bois durs à plancher Canada Flooring ont une qualité, une beauté et une durabilité qui ne sont surpassées à aucun prix.

Toujours en mains :

Chêne — Merisier — Érable ou Hêtre

dans toutes les qualités et toutes les épaisseurs.

Ecrivez pour plus de renseignements à notre département de service.

Canada Flooring Co. Ltd

304, rue BEAUMONT — VILLE MONT-ROYAL
Montréal, Qué.

Téléphone : ATLantic 7286

Première Compagnie Anglaise établie au Canada
A. D. 1804

Phoenix Assurance Co. Ltd

DE LONDRES, ANGLETERRE

Assurances transigées

FEU VIE MARINE
LOYER EXPLOSION
AUTOMOBILE

Actif de la Compagnie opérant \$165,000,000
Sinistres payés, au delà de 800,000,000
Dépôt au Gouvernement Fédéral 3,000,000

J. B. PATERSON, Gérant

C. W. C. TYRE, Assistant-Gérant
WM. LAWRIE, Dép.-Assistant-Gérant

Bureau-Chef pour le Canada:

480, rue St-François-Xavier, MONTREAL

TRUST GENERAL DU CANADA

EXECUTEUR TESTAMENTAIRE
AGENT FINANCIER
ADMINISTRATEUR
LIQUIDATEUR
FIDUCIAIRE

Capital versé : \$1,105,000

Conseil d'administration :

L'hon. F.-L. Béique, président.
L'hon. J.-M. Wilson, vice-président.
L'hon. D.-O. L'Espérance, vice-président.

| | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| L.-J.-Adjutor Amyot | Ch. Laurendeau, C.R. |
| Joseph Beaubien | Beaudry Leman |
| L'hon. N.-A. Belcourt, C.R. | L'hon. J. Nicol, C.R. |
| A.-N. Drolet | L'hon. J.-E. Perrault, C.R. |
| Sir J.-Geo. Garneau | L'hon. Donat Raymond |
| Ernest Guimont | Leo-G. Ryan |
| Mendoza Langlois | L'hon. Georges-A. Simard |
| A.-A. Larocque | C.-E. Taschereau, N.P. |

N.-A. Tanmins

René Morin, Directeur général

112, rue St-Jacques ouest
MONTREAL

71, rue St-Pierre
QUEBEC



Dactylographie par fil avec des villes éloignées

A mesure que la dactylographe écrit le message il est transmis, lettre par lettre, à chaque endroit... instantanément... tel qu'il est écrit... ce qui élimine toute chance de fausse interprétation des détails importants. Tout est couché en blanc et en noir.

Le télé-dactylographe introduit de nouveaux facteurs de sûreté, de rapidité et de direction dans les communications entre succursales.

Tout bureau d'affaires de la Bell Telephone se fera un plaisir de vous indiquer comment introduire ce nouveau système dans votre commerce.



Tél. Harbour 1196 Edifice Chambre de Commerce
25, rue St-Jacques est, Montréal.

LAMOTHE, GADBOIS & CHARBONNEAU AVOCATS

J. C. Lamothe, LL.D., C.R., Emilien Gadbois, LL.L., C.R.,
J. Pierre Charbonneau, B.C.L., N. Charbonneau, B.C.L.

ASSURANCE FINANCE

VOS COLLECTIONS

à

10 POUR CENT

GASTON RIVET

Directeur

Guardian Finance Company

266 St-Jacques Ouest

Edifice Banque d'Epargne, ch. 214 MARquette 2587

Résidence: ATLantic 3559-M

Carte d'informations livrée sur demande.

Tél. Lancaster 7700

La Cie J. & C. Brunet

LIMITEE



Plomberie
Couverture
Electricité
Chauffage

1095 boul.
St-Laurent

MONTREAL

R. FARIBAULT
NOTAIRE

Successeur de Leclerc & Faribault
60, RUE ST-JACQUES OUEST

Tél. Main 0078 MONTREAL
Argent à prêter sur hypothèque

LARUE & TRUDEL

Comptables agréés

(Chartered Accountants)

J.-Art. Larue, C.A. Eugène Trudel, C.A.
J.-Wilfrid Boulet, C.A. Maurice Chartré, C.A.
A.-Emile Beauvais, C.A. David Robillard, C.A.
Maurice Boulanger, C.A. Jean-Paul Gauthier, C.A.
Jacques LaRue, C.A.

LaRUE, TRUDEL & PICHÉ

Syndics et Liquidateurs

MONTREAL QUEBEC

F. R. PAQUET

J.L.A. CHARBONNEAU

COMPTABLES-LIQUIDATEURS
SYNDICS AUTORISÉS

Edifice Transportation Harbour 0421
Suite 512

132 rue St-Jacques ouest, Montréal

W. A. BAKER, C. R.

AVOCAT

Edifice Métropole

4, rue Notre-Dame est, Montréal
Lancaster 9257

J. P. O'SHEA & CIE

VERRE DE TOUS GENRES

POUR CONSTRUCTIONS

Vitrines

Comptoirs

Fontaines

Tables

Chaises

FOURNITURES DE RESTAURANT

VERRIÈRES POUR EGLISES

VITROLITE SANI ONYX

929, ruelle Perreault, Montréal.

GARAND, TERROUX & CIE

Banquiers et Agents de Change

20, RUE ST-JACQUES OUEST, MONTREAL

(En face du journal "La Presse")

n'est le fait que des nôtres. Sous le prétexte ridicule que les intérêts d'un quartier seront mieux sauvegardés, on fonde dans notre ville d'autres Chambres de commerce, des associations d'hommes d'affaires et des groupements qui manquent d'influence et de cohésion justement pour le petit nombre et l'intérêt personnel qui sont à la base de leur organisation, les fait pirouetter sur place seulement.

Nos concitoyens anglais, qui ont plus d'esprit pratique que nous, il faut l'avouer, ont concentré leurs efforts en une seule organisation. Les nôtres, qui se faufilent chez-eux, sentent bien vite que le Board of Trade n'existe pas pour eux, mais pour les hommes d'affaires de langue anglaise. Alors pourquoi ne pas nous prévaloir de leurs intentions à notre égard et leur présenter un front uni et solide par la Chambre de commerce ?

Qu'on le veuille ou non, les hommes d'affaires de langue française ne doivent compter que sur eux-mêmes et leurs organisations. C'est pour cela que la Chambre de commerce a été fondée il y a 45 ans. Alors comme aujourd'hui, les nôtres n'étaient pas mieux traités par ceux qui se croient les prédestinés en affaires. Aussi, pour faire valoir leurs prétentions à la justice qui leur est due et qu'ils doivent arracher pouce à pouce, les hommes d'affaires canadiens-français doivent se grouper sous l'égide de leur plus vieille institution — la Chambre de commerce — à moins que par leur apathie, ils aiment mieux perdre tous les jours leur influence jusqu'au moment où ils ne compteront plus dans cette Ville où ils sont la grande majorité.

La Chambre de commerce, par son Président, fait un appel à tous les hommes d'affaires, qui n'en sont pas encore, de joindre ses rangs. Qu'on vienne aider à sauvegarder les intérêts bien entendus de nos compatriotes qui sont dans les affaires. Par intérêts bien entendus, nous comprenons les suggestions qui peuvent être faites aux gouvernements pour les induire à faire des lois qui aideront le commerce à prospérer; en surveillant la législation que des influences néfastes pourraient essayer de faire passer et qui ruinerait ou arrêterait l'expansion économique; en attirant l'attention du législateur sur tel ou tel danger qui est à prévoir par un projet de loi qui semble inoffensif, mais que la surveillance de la Chambre de commerce a découvert à temps. Les intérêts bien entendus du commerce, sont ceux que la Chambre de commerce moussent pour le plus grand bien de toute la communauté. Ce sont aussi les tarifs de douanes; ceux des chemins de fer et de la navigation, les taxes fédérales, provinciales ou municipales, enfin, toutes charges qui pourraient être mises sur le commerce et qui auraient pour résultat d'entraver sa marche vers le progrès et la prospérité. Ce sont là quelques-

uns des intérêts bien entendus que défend la Chambre de commerce. Avec l'aide du plus grand nombre, elle peut faire encore plus. C'est la raison d'être de sa campagne de recrutement.

— o —

Escompte sur les Automobiles

Le bulletin des estimateurs No 3684, du 20 février 1931, se lit : "Escomptes sur les Automobiles" en vigueur à partir du 21 février 1931.

Un arrêté en Conseil C.P. 297, en date du 19 février 1931, fixe et détermine "un taux d'escompte de 20 pour cent qui peut s'appliquer sur les prix courants des automobiles ou autres véhicules moteurs, ainsi publiés ou cotés par les manufacturiers ou les producteurs de ces véhicules, à l'exception des motocyclettes; ces prix tels que publiés ou cotés, sujets à la déduction d'un escompte de 20 pour cent, doivent être jugés et pris pour la juste valeur marchande de ces articles à leur importation au Canada, sous le régime du tarif général, et doivent représenter la valeur aux fins de droits sur cette importation au Canada par d'autres que des consommateurs, pourvu que, cependant, cette juste valeur marchande ne soit pas moindre que le prix actuellement payé par l'importateur à l'exportateur de ces marchandises, et qu'aux fins de droits sur l'importation de ces articles au Canada, où l'escompte alloué sur le marché domestique est moindre que 20 pour cent, on n'accorde pas de plus grand escompte sur ces prix publiés ou cotés que celui permis sur les ventes de ces marchandises aux consommateurs, sur le marché domestique.

Considérez toutes les instructions du bulletin à propos des escomptes sur les automobiles et les véhicules moteurs, émises auparavant, comme annulées, et recevez l'avertissement que des droits spéciaux s'appliqueront sur toutes les estimations en vertu de ce bulletin.

— o —

A la Banque Provinciale du Canada

M. Rodolphe Laplante s'occupe maintenant de façon particulière de publicité et d'annonce au service de cette institution.

M. Laplante fut le directeur-fondateur de la Survivance d'Edmonton, Alberta, et secrétaire général de l'Association Canadienne-Française de cette province pendant deux ans; attaché à la Commission du Tarif en 1927.

M. Laplante est licencié en Sciences Sociales, Economiques et Politiques et fut gagnant du Premier Prix de Journalisme de l'Université de Montréal en 1926.

Assurance Phoenix

La Compagnie d'Assurance Phoenix, de Londres, Angleterre, vient de publier ses profits au 31 décembre 1930.

Ces profits excèdent ceux des années précédentes et ne sont que pour l'assurance-vie. Un bonus est assuré aux détenteurs de polices en plus de la somme fixée.

Pour chaque année de primes payées depuis le 31 décembre 1925, les détenteurs de polices-vie recevront un bonus de \$25. pour chaque \$1,000. assuré et pour les polices à terme, \$23.00 pour chaque \$1,000., cependant que d'après le plan de prime minimum, ils auront \$15. par \$1,000. d'assurance de vie entière et \$13. pour celles à terme. Ceci représente \$1,250. de \$10,000. de police de vie entière.

Ces bonus sont en cours de préparation et seront émis bientôt.

— 0 —

Assemblée annuelle de "La Sauvegarde"

EXCELLENT RAPPORT FINANCIER

L'assemblée générale et annuelle des actionnaires et des assurés de la Compagnie d'Assurance sur la Vie "La Sauvegarde" a eu lieu en son édifice de la rue Notre-Dame.

M. Ducharme se dit heureux de soumettre au nom des administrateurs le 29^e rapport annuel de La Sauvegarde, établissant les résultats obtenus en l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 1930. M. Ducharme se contente de signaler la perturbation économique qui affectait le monde entier pour faire ressortir la satisfaction qu'il éprouve à déclarer que La Sauvegarde a maintenu des progrès en dépit de cette crise, et que la position financière de la Compagnie est excellente à tous les points de vue.

La Compagnie a émis pour \$6,023,831 de nouvelles polices et a porté son chiffre d'assurance en vigueur à \$31,155,933.

La Compagnie a versé à ses assurés et bénéficiaires au cours de l'année 1930 en dotations, rachats, profits et décès la somme de \$510,423. A ce sujet il faut signaler que depuis sa fondation La Sauvegarde a versé à ses assurés et bénéficiaires la somme de \$5,740,000. Le président, M. Ducharme, fait remarquer sur cet item que c'était une preuve non équivoque des services économiques rendus par cette institution.

Le président a signalé que la Compagnie avait enregistré en 1930 un gain substantiel sur la mortalité prévue, les décès dans le cours de l'année n'ont atteint que 46 pour cent de l'expectative établie par les actuaires, ce qui a donné un gain de 54 pour cent,

gain attribué à la politique de prudence adoptée par la direction de La Sauvegarde et à un service de "prolongation de la vie" qui fonctionne depuis plusieurs années à la satisfaction des assurés.



M. NARCISSE DUCHARME
Président et Gérant-Général

Les administrateurs de La Sauvegarde apportent un soin tout particulier aux placements des fonds qui leur sont confiés, l'actif de la Compagnie s'élève à \$4,456,892.27. M. le président Ducharme signale que cet actif est formé de valeurs de tout premier ordre : obligations municipales, scolaires et industrielles, valeur d'Etat, prêts sur premiers hypothèques, immeubles, etc. La Compagnie obtient un rendement moyen de 6.96 pour cent de ces placements.

En dépit de la récente dégringolade du marché, nos placements sont restés intacts avec l'excellent résultat que notre surplus n'a pas été affecté mais augmenté à \$373,930, même après déduction faite des dividendes aux assurés et actionnaires se chiffrant à \$63,226.

Le total des revenus de la Compagnie atteint cette année la somme de \$1,158,332 et elle a de côté une réserve pour tous les risques d'assurance en cours se totalisant à \$3,780,881; le président Ducharme annonce que devant un aussi bon résultat les administrateurs ont déclaré un dividende aux

NASH

Carrosserie de qualité pour chars de qualité

IL est bon de savoir que NASH emploie les principes les plus modernes pour la construction en acier, en bois ou composés — la même construction employée dans les carrosseries de hauts prix. L'intérieur est couvert en mohair, cuir véritable ou autre matériel de première qualité.

Les ressorts des sièges sont solides et reposants, tandis que les appui-bras sont construits pour assurer le plus de confort.

**Un nouveau marché pour
le dollar d'aujourd'hui.**

Les possesseurs de NASH sont assurés d'un service uniforme partout.

La
Nouvelle
NASH

LÉGARÉ-NASH MOTORS, MONTRÉAL QUÉBEC

La ferronnerie à l'extérieur et à l'intérieur est d'un dessin qui complète l'apparence générale. Protection contre la chaleur en été et le froid en hiver est aussi assurée.

Pour avoir une compréhension juste de l'auto moderne, obtenez une démonstration d'aucun modèle de NASH. Que l'action du moteur ne vous fasse pas oublier l'excellence de la carrosserie. Essayez-la bientôt.

actionnaires de \$1.50 par action, ce qui leur représente un rendement de près de 8 pour cent.

Inutile de dire que les actionnaires et assurés présents à cette assemblée se déclaraient très satisfaits du rapport qui leur fut présenté et réélurent à l'unanimité les directeurs sortant de charge soit MM. L. M. Lymburner, Charles-A. Roy et le notaire Adjutor Côté.

A la demande du président Ducharme l'assemblée rendit hommage à la mémoire de deux des directeurs disparus durant l'année 1930 : l'honorable M. Perron et M. Tancrede Bienvenu.

Le président signale que ces vides dans le conseil de l'administration ont été remplis par deux heureuses nominations celle de M. Arthur Vallée, C.R., et de M. Charles-A. Roy, membre du conseil d'administration et gérant général de la banque Provinciale du Canada.

A l'issue de l'assemblée annuelle eut lieu une réunion spéciale du conseil d'administration pour l'élection de leurs officiers. M. Narcisse Ducharme est réélu président et gérant général, Sir Hormisdas Laporte, premier vice-président, M. L. M. Lymburner, deuxième vice-président; les autres directeurs étant MM. J.-N. Cabana, Alphonse Milette, R.-R. Bachand, N.P., Adjutor Côté, N.P., Arthur Vallée, C.R., et Charles-A. Roy. M. Jean Pasquin continuera à remplir la charge de secrétaire.

Les administrateurs adjoints sont l'honorable N.-A. Belcourt, C.R., l'honorable Joseph Bernier et M. C.-E. Taschereau, N.P.

Progrès industriels et agricoles

L'exportation des pommes de terre de l'île du Prince-Edouard et de la Nouvelle-Ecosse vers les Etats-Unis a été considérable durant l'année à date. La patate de semence expédiée en janvier dernier s'est élevée à 25,900,000 livres à comparer à 101,792,000 en janvier 1930. De plus, 9,000,000 de livres ont été exportées pour l'usage domestique.

Halifax, N.-E.—Les préliminaires ont été engagés pour l'organisation d'une nouvelle compagnie pour la manufacture de carton corrugué dans les provinces Maritimes. Cette firme portera le nom de "Maritime Paper Products Ltd."

Halifax, N.-E.—Un salarié va être nommé par le Bureau de Développement de la Nouvelle-Ecosse pour étudier le moyen d'ouvrir des marchés aux petites industries dans les provinces de Québec et d'Ontario.

Halifax, N.-E.—On annonce l'incorporation de Nova Scotia Fruit Growers Association, avec bureau-chef à Lawrencetown, N.-Ecosse, dans le but d'encourager la coopération entre les horticulteurs de cette province afin de promouvoir leur protection et l'avancement de leurs intérêts communs. Les incorporateurs sont tous fermiers.

Halifax, N.-E.—A l'assemblée annuelle de l'Association des Eleveurs de Bétail de la Nouvelle-Ecosse, il a été annoncé qu'un surplus de \$1,1000 résultait de l'exposition d'hiver à laquelle tous les éleveurs des provinces Maritimes participaient. Les revenus de toutes les sources se sont élevés à \$32,605 desquels \$11,200 provenaient d'octrois des gouvernements fédéral et provinciaux et \$7,000 de l'admission

Halifax, N.-E.—La culture en Nouvelle-Ecosse pendant l'année 1930 a été plus considérable qu'en 1929, quoique le 540,000 acres ensemencés étaient moindre que l'année précédente. L'orge a rapporté 359,000 minôts à comparer à 305,000 en 1929 comme exemple.

Halifax, N.-E.—Sur les rives des comtés de Digby, de Yarmouth, Queens, Shelburne et Lunenburg et celle de Cale Harbour, dans celui de Halifax, on estime qu'il y a 400 pêcheurs de homards et que les nets qui sont tendus se chiffrent à 200,000 et plus.

Halifax, N.-E.—Le ministre de l'Agriculture de la province de Nouvelle-Ecosse annonce que \$75,000 seront dépensés durant la présente année par son département en amélioration de toute sorte.

Québec, Qué.—Le rapport de la production du beurre et du fromage dans la province de Québec en 1930 indique une augmentation pour le beurre de 4,577,688 livres et une diminution pour le fromage de 1,283,736 livres comparativement à 1929. Le rendement du beurre a été de 62,146,851 livres et celui du fromage de 33,874,035. Le nombre de vaches qui ont fourni la matière première, a été de 699,722 en 1930 ce qui est une augmentation de 37,696 sur l'année précédente.

Sherbrooke, Qué.—On vient d'organiser la Sherbrooke Carpet Co. Ltd, avec usine sur la rue Bank.

St-Jean, Qué.—La nouvelle usine de la Canadian Potteries, Ltd., a été officiellement inaugurée et inspectée par une centaine de personnages de Montréal, le mois dernier. Cette usine est située sur un terrain de 22 acres près de la ville et manufacture de la poterie sanitaire vitrifiée.

Sherbrooke, Qué.—La Compagnie Superheater, Ltd. vient de terminer une allonge à son usine au coût de \$50,000 afin de satisfaire l'augmentation de sa production.

Montréal, Qué.—Il y a eu un déclin dans la valeur des permis de construction durant le mois de janvier dernier, comme cela est à prévoir, dans les 61 cités qui font rapport, cependant que la moyenne est supérieure au même mois de 1930. Il y a eu une valeur de \$7,510,745 à comparer à \$15,440,281 en décembre 1930 et \$7,217,397 en janvier 1930. Soit une réduction de 51 pour cent dans le premier cas et une augmentation de 4.1 pour cent dans le second.

Montréal, Qué.—Les contrats de construction émis partout au Canada pendant le mois de février dernier ont un excédent de 27.7 pour cent, \$5,631,000 sur ceux de janvier précédent. La plus grande partie de ces contrats ont été faits dans la province de Québec pour une somme de \$11,546,700 tandis que dans l'Ontario ils s'élevaient à \$7,813,000. Les provinces des Prairies en eurent pour 3,262,000; la Colombie-Britannique \$2,634,900 et les provinces Maritimes, \$672,600.

Montréal, Qué.—Les treize commissaires du recensement ont commencé à choisir les 2,000 commis qui feront le travail de porte en porte au cours du mois de juin prochain. Des bureaux seront ouverts dans chaque district bientôt.

Montréal, Qué.—La mise en conserve des légumes au Canada a été très active en 1930, ayant une augmentation de 64.8 pour cent sur 1929. L'empaquetage des tomates a crû de 104 pour cent et celui des pois par près de 165 pour cent. Le total de la mise en conserve égale approximativement une boîte par tête de la population soit, 10,066,614 en 1930 contre 6,182,837 en 1929.

Montréal, Qué.—La vente de l'immeuble dans l'île de Montréal accuse une augmentation de \$324,355 pour la semaine finissant le 7 mars dernier. Le nombre des ventes a été de 199 évalué à \$1,826,699. Dans les quartiers de la Ville il y a eu 34 ventes de lots vacants, d'une valeur de \$162,871 cependant qu'il y avait 115 ventes de lots bâtis d'un coût de \$1,417,333. Dans les municipalités suburbaines, 25 lots vacants étaient vendus au prix de \$41,339 et 25 lots bâtis à \$205,156.

Montréal, Qué.—Les rapports soumis à la récente assemblée annuelle de Rubber Association of Canada, montrent que quoiqu'en 1921, année de dépression, les ventes par les compagnies formant l'Association, avaient diminuées de 34½%, le déclin de 1930 a été de 21.04 pour cent sur 1929. En 1930, les ventes locales ont diminuées de 18.4 pour cent à comparer à 80 pour cent en 1921. La vente domestique des objets à servir dans la mécanique a décliné de 15.7 pour cent tandis qu'elle fut de 50 pour cent en 1921. La seule exception dans ce tableau fut le commerce des pneus qui, en 1930 a diminué de 18.8 pour cent quand il avait été de 11 pour cent moindre en 1921.

Montréal, Qué.—Le secrétaire de Industrial Development Board of Manitoba a dit dans une conférence à Montréal, que la production industrielle de l'Alberta dépasse annuellement \$100,000,000, celle de la Saskatchewan \$60,000,000 et celle du Manitoba \$165,000,000. Il y a \$16,330,000 de plus d'investis dans la manufacture au Manitoba qu'il y en a pour le bétail, la volaille, les instruments ou la machinerie et le rendement, l'an dernier a été plus du double de tous ceux combinés des produits de la

laiterie, de la culture (excepté le grain), de la volaille et du miel de tout l'Ouest.

Montréal, Qué.—Le grain qui est présentement dans les élévateurs de Montréal est de 10,465,645 minots à comparer à 12,453,841 à la même date de l'an dernier. La capacité totale d'entreposage dans le Port est de 15,000,000 de minots. Un fait typique cette année, c'est l'absence de bateaux servant à l'emmagasinage du grain durant l'hiver.

Montréal, Qué.—Pendant les quatre semaines finissant le 24 janvier dernier, il y a eu 586 ventes de propriétés enregistrées pour l'île de Montréal, d'une valeur de \$7,049,791. De ce nombre, 424 ventes évaluées à \$6,110,627 étaient pour la ville seulement, ce qui est une augmentation de \$315,058 sur la même période de l'année précédente.

Montréal, Qué.—La production de l'or dans l'univers place la Canada au deuxième rang, d'après les derniers estimés de 1930. Il vient après l'Afrique du Sud, au lieu des Etats-Unis. Au Canada une augmentation accentuée a commencé en 1912 à la suite des développements du lac Kirkland et se continuant jusqu'en 1927. On a le droit d'attendre davantage en 1931-32. En général, cette importance a été due aux rendements considérables et continus de quelques propriétés qui sont situées notamment dans l'Ontario. On prévoit une continuation de cette production pour plusieurs années à venir.

Ottawa, Ont.—L'épargne d'une somme de \$300,000 est prévue cette année en raison de la nouvelle politique de surveillance de la couvée de la volaille. D'après ce mode, 134 incubateurs fonctionnent et produisent près de 500,000 poussins par année et ils sont à la disposition des fermiers à des bas prix. La mortalité de ces poulets est relativement basse.

Ottawa, Ont.—D'après les derniers rapports émis par le Bureau des Statistiques canadiennes, couvrant l'année 1929, au sujet de l'industrie de la confiserie, biscuits, chocolats et cocoa, il est montré que le capital qui y est investi est de \$55,320,902; que le nombre de personnes qui y sont employées est de 13,073; que les salaires et gages payés sont de \$12,765,876; que le coût du matériel est de \$27,717,889 et que la valeur de la production est de \$62,492,801. Il y a 281 établissements en tout.

Ottawa, Ont.—La valeur brute de la production des manufactures canadiennes de meubles en 1929, a été de \$44,136,176, à comparer à \$41,825,534 en 1928. Il y a 367 fabriques, dont 213 en Ontario, 71 dans Québec, 38 dans la Colombie Britannique, 21 dans le Manitoba et le reste dans les autres provinces. Le capital investi est de \$41,851,682 pour 1929 et \$39,829,919 pour 1928. Les statistiques de 1930 ne sont pas encore données.

Ottawa, Ont.—Le Commissaire de la Laiterie du Canada dit que depuis 1921, la consommation domestique des produits laitiers a augmenté à 154,529,347 livres de beurre, en équivalent au gras.

Cet équivalent est ainsi réparti: 72,707,604 lbs en beurre; 12,657,919 lbs en fromage; 2,541,361,024 lbs en lait et 1,875,322 gallons en crème glacée.

Ottawa, Ont.—Les associations coopératives au Canada en 1930 étaient au nombre de 1,095 avec 690,685 membres en 1929. Ces groupements comprennent les producteurs de grain des Prairies de l'Ouest canadien, ceux des laiteries, des légumes et des fruits des provinces de l'Est. En plus, il y a 325 sociétés affiliées à une union coopérative centrale. Il y existe aussi des coopératives de consommateurs qui sont en dehors de l'Union dont la majorité est située dans les provinces de l'Ouest.

Ottawa, Ont.—La prise du poisson en 1930 se chiffre à 1,002,022,200 livres et sa valeur est évaluée à un peu plus de \$23,621,000., d'après le département fédéral des pêcheries canadiennes.

Ottawa, Ont.—La valeur brute de la production des "blue-prints", en 1929, a été de \$371,485, accusant un gain de 33.7 pour cent sur celle de 1928 qui était de \$277,894.

Ottawa, Ont.—Le Canada a une forte et attrayante exhibition de produits à l'Exposition de Buenos-Aires, qui a lieu du 14 mars au 27 avril courant. Plusieurs manufacturiers canadiens y exposent aussi leurs produits dans la section du Canada.

Ottawa, Ont.—Le Canada ouvre la route en matière de relevés aériens et le gouvernement fédéral seul, a fait faire plus 60,000 milles carrés de map l'an dernier.

Ottawa, Ont.—Durant la dernière saison, le Canada avait une grande variété de pommes et un relevé fait par le département fédéral de l'Agriculture, indique que la McIntosh est la favorite, suivie par la Spy, la Gravenstein, la Délicieuse et la Baldwin.

Ottawa, Ont.—Les expéditions de pommes durant la saison au 30 janvier dernier se sont élevées à 1,005,318 barils, 27,727 demi-barils et 1,240,302 boîtes.

Cornwall, Ont.—Dans son rapport de fin d'année, le président du Board of Trade de Cornwall, annonce que dans dix-sept des principales industries de cette ville, il y a 3,475 employés qui ont reçu en salaires et gages, une somme de \$3,237,392. La valeur des produits finis dans ces usines était de \$14,843,710. Il y a eu 9,724 wagons à fret entrant et sortant de Cornwall, cependant que 50,551 billets de chemins de fer ont été émis. L'échange téléphonique compte 2,600 souscripteurs, soit cent de plus que l'année précédente.

Ottawa, Ont.—Le transport du blé s'est fait rapidement cette année, celui de janvier ayant atteint 9,608,852 minots à comparer à 4,994,054 pour le même mois de l'an dernier. Durant les premiers six mois finissant à la fin de janvier, l'exportation du blé s'est élevée à 138,297,729 minots en regard de 81,687,670 minots pour la même période de 1930, soit une augmentation de 56,610,059. Le Royaume-

Uni continue d'être le meilleur client du Canada et au cours de cette saison, il a acquis 87,524,839 minots, évalués à \$65,563,037, à comparer 61,276,243 minots évalués à \$82,889,925 pour l'année précédente.

Ottawa, Ont.—En 1925 la production du miel au Canada était de 19,342,978 livres alors que l'an dernier elle a été de 31,169,635 livres. Ontario en a produit 12,000,000 de livres, Québec, 5,500,000, le Manitoba, 10,110,128 et celle des autres provinces varie de 1,578,900 pour l'Alberta à 10,000 livres pour l'Île-du-Prince-Edouard. La valeur globale a été de \$3,428,659.

Ottawa, Ont.—Le département hydro-électrique du Canada, évalué à 20,347,400 chevaux vapeur disponibles au courant minimum et à 33,617,200 chevaux-vapeur ordinairement disponibles pendant six mois de l'année. Le total du développement hydraulique actuel est représenté par une installation de turbines de 6,125,012 chevaux-vapeur, ce qui est une augmentation de 397,850 chevaux-vapeur pour l'an dernier.

Ottawa, Ont.—La production commerciale des pommes canadiennes pour l'année 1930 est sommairement évaluée à 3,165,936 de barils d'un prix de \$10,863,940. En 1929 elle était de 3,879,380 barils au coût de \$10,461,075. La moyenne par baril en 1930 était de \$3.43 et \$2.70 en 1929.

Ottawa, Ont.—Le rapport de l'industrie de la crème glacée au Canada en 1929 montre que durant treize ans la production a augmenté de 179 pour cent et sa valeur de 232 pour cent. Le total a été de 9,797,436 gallons d'une valeur de \$13,804,709.

Ottawa, Ont.—En 1929, les meubles manufacturés dans 367 établissements canadiens avaient une valeur de \$44,000,000. Presque tous sont vendus au pays. Leur exportation n'a atteint que \$381,764.

Ottawa, Ont.—Un rapport du département des Forêts du Dominion au sujet de la manufacture des canots, chaloupes et autres embarcations de plaisir, indique qu'en 1929 il y avait 118 constructeurs avec un capital de \$2,830,363. Environ 900 personnes étaient employées et leurs salaires et gages s'élevaient à \$964,967.

Ottawa, Ont.—Le rendement des usines électriques centrales au Canada en 1930 a été de 18,256,000,000 kilowatt-heures, y compris 400,000,000 kilowatt-heures provenant des petites usines. Les plus grandes ont eu 98 pour cent du total de toutes les usines avec un rendement de 17,856,122,000 k.-h. Exportation de l'électricité aux Etats-Unis a été de 1,619,602,712 k.-h., ou neuf pour cent du total.

Ottawa, Ont.—En 1929 il y avait 159 manufactures de bas, de tricots et gants à un capital de \$64,874,497, avec une production de \$59,500,060 et 19,048 employés. Soixante-trois de ces établissements avaient un capital de \$59,244,168 ou 91.3 pour cent du total et une moyenne par usine de \$940,384.

Hamilton, Ont.—On va ajouter 16 étages à l'hô-

LA CORPORATION DE GARANTIE DE TITRES ET DE FIDUCIE DU CANADA

Capital \$1,000,000.

CERTIFICATS DE PRETS HYPOTHECAIRES à 6%

Garantis absolument quant au remboursement du Capital et du versement des Intérêts.

Ecrivez aujourd'hui pour notre Brochurette donnant tous les détails de nos certificats, qui peuvent être émis pour les montants de \$100.00, \$500.00, \$1,000.00 et plus.

134 St-Jacques, coin St-François-Xavier, Montréal

OFFICIERS

Ernest R. Décarv, président Sir Herbert Holt, vice-président

DIRECTEURS

| | | |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Robert Adair | Hector Décarv | John H. Price |
| E. W. Beatty, C.R. | Aimé Geoffrion, C.R. | Hon. D. Raymond |
| A. J. Brown, C.R. | Sir Charles Gordon | George A. Ross |
| Thos. S. Darling | H. W. K. Hale | Hon. L. A. Taschereau |
| Kenneth T. Dawes | Sir Herbert Holt | Hon. J. M. Wilson |
| Ernest R. Décarv | Walter Molson | |

LES MEILLEURS AGENTS AU CANADA
représentent

L'Assurance Mont-Royal

FEU—AUTOMOBILE—VITRES—TORNADE
ARROSEURS AUTOMATIQUES

Bureau-chef: 465 RUE ST-JEAN, MONTREAL

H. C. BOURNE, Vice-président et Gérant-général.
J.-A. MACDONALD et JOS. DAGENAI, Asst-gérants.

DIRECTEURS

| | |
|---|--|
| Hon. N. PERODEAU, Ex-Lieutenant-gouverneur | F. G. DONALDSON, Gér.-gen. Montreal Trust Co. |
| C. E. GRAVEL, Prés. Chambre de commerce | CHS LAURENDEAU, C.R., Dir. Banque Can. Nationale |
| H. C. BOURNE, Vice-prés. Ass. Mont-Royal | WM. ROBINS S. GODIN, Jr., Prés. Soc. de Placements du Can. |

Nous invitons les agents pour les districts qui ne sont pas représentés.

Ecole Polytechnique

Fondée en 1873

TRAVAUX PUBLICS — INDUSTRIE

Toutes les branches du génie

Chimie industrielle

1430, rue Saint-Denis

Montréal

Pensée Moderne d'Assurance

QUOIQUE les idées nouvelles ont suivies leur temps depuis 1869 dans les méthodes d'affaires de LONDON GUARANTEE, la principale considération a toujours été en faveur d'une sécurité absolue pour les agents et les assurés. Seule la compréhension moderne jointe aux principes fondamentaux de l'assurance ont permis à cette Compagnie d'acquérir une excellente réputation.

Etablie en 1869, LONDON GUARANTEE est la plus vieille et la plus forte de son genre dans l'univers.

London Guarantee and Accident
Company, Limited

204 rue Notre-Dame Ouest, — Montréal
Wm. R. BULLOCH, Gérant local.

ECOLE TECHNIQUE

200, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

PREPARANT AUX CARRIERES INDUSTRIELLES, COMME EXPERTS, CONTREMAITRES, CHEFS D'ATELIERS, IMPRIMEURS, etc.

COURS DU JOUR

Cours Technique. — Trois années d'étude préparant à la direction ou en prise des travaux dans l'industrie.

Cours Spéciaux. — Préparant à une spécialité bien comprise dans divers métiers.

Cours des Métiers. — Préparant à l'exécution intelligente des travaux.

Cours d'Apprentissage. — Organisé d'après les besoins locaux et en collaboration avec l'industrie.

COURS DU SOIR :

Préparé pour les diverses carrières de l'industrie. Enseignement théorique et travail manuel.

Les élèves ayant terminé leurs études ou la majeure partie de celles-ci et qui désirent se créer une carrière honorable et payante, ont intérêt à venir nous consulter. Nous leur montrerons comment arriver rapidement et sûrement au succès.

Prospectus sur demande

~~~~~  
Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat: Tél. HA. 2595.



## LE HAVRE DE MONTREAL

Occupe le premier rang  
DES PORTS DE MER DU CANADA

La valeur de la manutention annuelle des marchandises.

Le tonnage des Importations et des Exportations.

Le tonnage enregistré des navires.

L'étendue de quaiage disponible.

Le nombre et la qualité de ses entrepôts.

Les facilités d'entreposage frigorifique.

L'efficacité du service de ses voies ferrées.

LE PLUS GRAND PORT DU MONDE POUR L'EXPORTATION  
DES CEREALES

et le

SECOND PORT DU CONTINENT DE L'AMERIQUE DU NORD

Pour détails et informations, prière de s'adresser aux  
COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTREAL

## British Colonial Fire Insurance Company

Actif dépassant \$1,000,000.

BRITISH COLONIAL BLDG.,

Bureau-chef: 464 rue St-Jean, Montréal

THEODORE MEUNIER      B. A. CHARLEBOIS  
Prés. et Gérant gén.      Vice-président

## Fire Association

OF PHILADELPHIA

Actif dépassant \$30,000,000.

Bureau-chef pour le Canada:

464 rue St-Jean, Montréal

THEODORE MEUNIER, Gérant

Feu  
Automobile  
Explosion  
Tempête  
de vent  
Bris de  
sprinkler  
Profits  
Loyers

Agents  
demandés

## A. AUBRY & FILS, Limitée

MANUFACTURIERS



FERBLANTERIE ET MARCHANDISES  
GALVANISEES

Tél. Amherst 1131\*

2340 Avenue Delorimier

Montréal

tel Royal Connaught de Hamilton, Ont.

*Hamilton, Ont.*—La Canadian Industries Ltd de Hamilton, expédie des fertilisants dans toutes les parties de l'Ontario. Elle a acquis la recette, ce qui évite de les importer de Buffalo comme autrefois.

*Hamilton, Ont.*—La Canadian Westinghouse Co. Ltd annonce un plan de distribution qui va embrasser tout le Canada. La publicité seule va requérir une somme de \$1,500,000 et elle sera faite uniquement au Canada.

*Winnipeg, Man.*—Pendant l'année 1930, la Ford Motor Company a dépensé \$1,110,000 dans la cité de Winnipeg. De cette somme, \$368,000 ont payé les salaires et \$742,000 pour le matériel acheté dans cette ville.

*Winnipeg, Man.*—Une usine de Winnipeg a été aménagée pour la manufacture de "Matzoe" pour lequel on emploiera 500,000 minots de blé annuellement.

*Winnipeg, Man.*—La Winnipeg Heating Co. a demandé la permission à la cité d'ajouter à son usine une autre construction au coût de \$1,000,000.

*Winnipeg, Man.*—Les industries suivantes implantées dans les provinces des Prairies, ont eu une production de \$9,000,000.: sac en coton et en jute; mercerie; teinture, nettoyage et travail de buanderie; vêtements de femmes; tricots et gants; vêtements d'hommes; chapeaux et casquettes; auvents, tentes et voiles; tapis et autres textiles.

*Régina, Sask.*—Il y a eu une augmentation de neuf pour cent dans le volume des produits manipulés par la Saskatchewan Poultry Pool, Ltd, durant l'année finissant le 31 janvier dernier. Les affaires transigées se sont élevées à \$812,060,277. 2,418 nouveaux contrats ont été reçus dans ce laps de temps, ce qui prouve une forte augmentation des membres.

*Régina, Sask.*—Plus de 7,000 entrées ont déjà été faites pour le concours de l'Exposition Universelle des grains. Un 1er prix de \$500 est attribué à celui qui fournira la meilleure sentence en dix mots. Ces entrées viennent de toutes les parties du monde et l'Exposition aura lieu à Régina du 25 juillet au 6 août 1932. Plus de \$200,000 seront offerts en prix aux vainqueurs dans les différentes classes de grain.

*Régina Sask.*—Le rendement du beurre de crèmerie en Saskatchewan au cours du mois de janvier dernier, a été de 894,187 livres soit, 200,000 livres de plus que pendant le même mois d'aucune autre année et 386,463 livres de plus qu'en janvier 1930.

*Moose Jaw, Sask.*—Près de 100,000 tracteurs ont été vendus dans les provinces de l'Ouest pendant les douze dernières années, dont plus de la moitié en Saskatchewan seulement.

*Moose Jaw, Sask.*—Une nouvelle industrie va être ajoutée à celles qui existent déjà dans la ville de Moose Jaw. C'est une usine à moudre le grain en farine, au coût de \$25,000.

*Moose Jaw, Sask.*—La première manufacture de

cravates dans la province de Saskatchewan, vient d'ouvrir ses portes à Moose Jaw. Elle a nom : Indestructible Neckware Manufacturers, Ltd. Son rendement est de 100 douzaines de cravates par semaine, mais la demande dépasse ces chiffres.

*Saskatoon, Sask.*—La consommation du lait condensé dans les trois provinces des Prairies en 1930, a atteint le chiffre énorme de 279,000 caisses. Le Manitoba en dépensa 65,000 caisses, la Saskatchewan, 64,000 et l'Alberta, 150,000.

*Edmonton, Alta.*—L'enregistrement à l'Université de l'Alberta se totalise à 1,786 étudiants, soit, 226 de plus qu'en 1930. Ils répartissent ainsi : 718 dans les Arts et 268 dans les sciences appliquées; 323 en médecine, la dentisterie et la garde-malade incluses et 222 en Agriculture.

*Edmonton, Alta.*—D'après le rapport annuel du commissaire de la chasse de l'Alberta, il appert que 340 personnes ou compagnies ont des fermes d'animaux à fourrures dans lesquelles il y a 45,510 rats musqués, 13, 527 renards argentés, 1,600 visons, 786 renards croisés, 279 renards rouges croisés, 455 renards bleus, 409 lapins, 112 castors, 169 caraculs et un plus petit nombre de martres, de chats, skunk et lynx.

*Edmonton, Alta.*—La production du miel dans la province de l'Alberta en 1930, a été de 1,500,000 livres soit, trois fois plus que l'année précédente.

*Strathmore, Alta.*—Le sucre produit des betteraves cultivées dans l'Alberta, avait une valeur de \$1,500,000 en 1930. En 1913, 7,000 acres étaient en culture dans le sud de la province. Il y en avait 14,000 l'an dernier. Dans le seul district de Raymond, 28,000 tonnes de betteraves ont été récoltées et leur valeur a été de \$800,000. La moyenne du coût de production a été de \$40. à \$45. par dix tonnes et le prix reçu par les cultivateurs à l'usine a été de \$7. par tonne.

*Vancouver, C. B.*—Le rendement de la pêche du saumon en Colombie Britannique pendant la saison de 1930 a été de 215,000,000 de livres. C'est un record comme c'en est un aussi pour la conserve qui a été de 2,220,000 de caisses. La pêche de 1930 a été de 65,000,000 de livres supérieures à celle de l'année précédente. De même pour la conserve qui est de 820,000 caisses de plus.

*Vancouver, C. B.*—L'exportation du blé par Vancouver pendant la saison finissant le 18 février dernier, s'est élevée à 45,051,072 minots à comparer avec 25,888,585 minots pour la même période de l'année précédente.

*Kelowna, C. B.*—Le 31 janvier dernier il y avait 310,214 boîtes de pommes en entrepôts dans la Vallée de Okanajou. Le 28 février, il n'y en avait plus que 177,604. Aux mêmes dates, il y avait 5,225 tonnes de patates et oignons qui avaient baissé à 2,853 tonnes à la fin de février dernier.

*Vancouver, C. B.*—Cinq cents cerisiers japonais ont été importés dernièrement du Japon par la Commission des Parcs de Vancouver.

1931-1932  
 1932-1933  
 1933-1934  
 1934-1935  
 1935-1936  
 1936-1937  
 1937-1938  
 1938-1939  
 1939-1940  
 1940-1941  
 1941-1942  
 1942-1943  
 1943-1944  
 1944-1945  
 1945-1946  
 1946-1947  
 1947-1948  
 1948-1949  
 1949-1950  
 1950-1951  
 1951-1952  
 1952-1953  
 1953-1954  
 1954-1955  
 1955-1956  
 1956-1957  
 1957-1958  
 1958-1959  
 1959-1960  
 1960-1961  
 1961-1962  
 1962-1963  
 1963-1964  
 1964-1965  
 1965-1966  
 1966-1967  
 1967-1968  
 1968-1969  
 1969-1970  
 1970-1971  
 1971-1972  
 1972-1973  
 1973-1974  
 1974-1975  
 1975-1976  
 1976-1977  
 1977-1978  
 1978-1979  
 1979-1980  
 1980-1981  
 1981-1982  
 1982-1983  
 1983-1984  
 1984-1985  
 1985-1986  
 1986-1987  
 1987-1988  
 1988-1989  
 1989-1990  
 1990-1991  
 1991-1992  
 1992-1993  
 1993-1994  
 1994-1995  
 1995-1996  
 1996-1997  
 1997-1998  
 1998-1999  
 1999-2000  
 2000-2001  
 2001-2002  
 2002-2003  
 2003-2004  
 2004-2005  
 2005-2006  
 2006-2007  
 2007-2008  
 2008-2009  
 2009-2010  
 2010-2011  
 2011-2012  
 2012-2013  
 2013-2014  
 2014-2015  
 2015-2016  
 2016-2017  
 2017-2018  
 2018-2019  
 2019-2020  
 2020-2021  
 2021-2022  
 2022-2023  
 2023-2024  
 2024-2025  
 2025-2026  
 2026-2027  
 2027-2028  
 2028-2029  
 2029-2030  
 2030-2031  
 2031-2032  
 2032-2033  
 2033-2034  
 2034-2035  
 2035-2036  
 2036-2037  
 2037-2038  
 2038-2039  
 2039-2040  
 2040-2041  
 2041-2042  
 2042-2043  
 2043-2044  
 2044-2045  
 2045-2046  
 2046-2047  
 2047-2048  
 2048-2049  
 2049-2050  
 2050-2051  
 2051-2052  
 2052-2053  
 2053-2054  
 2054-2055  
 2055-2056  
 2056-2057  
 2057-2058  
 2058-2059  
 2059-2060  
 2060-2061  
 2061-2062  
 2062-2063  
 2063-2064  
 2064-2065  
 2065-2066  
 2066-2067  
 2067-2068  
 2068-2069  
 2069-2070  
 2070-2071  
 2071-2072  
 2072-2073  
 2073-2074  
 2074-2075  
 2075-2076  
 2076-2077  
 2077-2078  
 2078-2079  
 2079-2080  
 2080-2081  
 2081-2082  
 2082-2083  
 2083-2084  
 2084-2085  
 2085-2086  
 2086-2087  
 2087-2088  
 2088-2089  
 2089-2090  
 2090-2091  
 2091-2092  
 2092-2093  
 2093-2094  
 2094-2095  
 2095-2096  
 2096-2097  
 2097-2098  
 2098-2099  
 2099-2100  
 2100-2101  
 2101-2102  
 2102-2103  
 2103-2104  
 2104-2105  
 2105-2106  
 2106-2107  
 2107-2108  
 2108-2109  
 2109-2110  
 2110-2111  
 2111-2112  
 2112-2113  
 2113-2114  
 2114-2115  
 2115-2116  
 2116-2117  
 2117-2118  
 2118-2119  
 2119-2120  
 2120-2121  
 2121-2122  
 2122-2123  
 2123-2124  
 2124-2125  
 2125-2126  
 2126-2127  
 2127-2128  
 2128-2129  
 2129-2130  
 2130-2131  
 2131-2132  
 2132-2133  
 2133-2134  
 2134-2135  
 2135-2136  
 2136-2137  
 2137-2138  
 2138-2139  
 2139-2140  
 2140-2141  
 2141-2142  
 2142-2143  
 2143-2144  
 2144-2145  
 2145-2146  
 2146-2147  
 2147-2148  
 2148-2149  
 2149-2150  
 2150-2151  
 2151-2152  
 2152-2153  
 2153-2154  
 2154-2155  
 2155-2156  
 2156-2157  
 2157-2158  
 2158-2159  
 2159-2160  
 2160-2161  
 2161-2162  
 2162-2163  
 2163-2164  
 2164-2165  
 2165-2166  
 2166-2167  
 2167-2168  
 2168-2169  
 2169-2170  
 2170-2171  
 2171-2172  
 2172-2173  
 2173-2174  
 2174-2175  
 2175-2176  
 2176-2177  
 2177-2178  
 2178-2179  
 2179-2180  
 2180-2181  
 2181-2182  
 2182-2183  
 2183-2184  
 2184-2185  
 2185-2186  
 2186-2187  
 2187-2188  
 2188-2189  
 2189-2190  
 2190-2191  
 2191-2192  
 2192-2193  
 2193-2194  
 2194-2195  
 2195-2196  
 2196-2197  
 2197-2198  
 2198-2199  
 2199-2200  
 2200-2201  
 2201-2202  
 2202-2203  
 2203-2204  
 2204-2205  
 2205-2206  
 2206-2207  
 2207-2208  
 2208-2209  
 2209-2210  
 2210-2211  
 2211-2212  
 2212-2213  
 2213-2214  
 2214-2215  
 2215-2216  
 2216-2217  
 2217-2218  
 2218-2219  
 2219-2220  
 2220-2221  
 2221-2222  
 2222-2223  
 2223-2224  
 2224-2225  
 2225-2226  
 2226-2227  
 2227-2228  
 2228-2229  
 2229-2230  
 2230-2231  
 2231-2232  
 2232-2233  
 2233-2234  
 2234-2235  
 2235-2236  
 2236-2237  
 2237-2238  
 2238-2239  
 2239-2240  
 2240-2241  
 2241-2242  
 2242-2243  
 2243-2244  
 2244-2245  
 2245-2246  
 2246-2247  
 2247-2248  
 2248-2249  
 2249-2250  
 2250-2251  
 2251-2252  
 2252-2253  
 2253-2254  
 2254-2255  
 2255-2256  
 2256-2257  
 2257-2258  
 2258-2259  
 2259-2260  
 2260-2261  
 2261-2262  
 2262-2263  
 2263-2264  
 2264-2265  
 2265-2266  
 2266-2267  
 2267-2268  
 2268-2269  
 2269-2270  
 2270-2271  
 2271-2272  
 2272-2273  
 2273-2274  
 2274-2275  
 2275-2276  
 2276-2277  
 2277-2278  
 2278-2279  
 2279-2280  
 2280-2281  
 2281-2282  
 2282-2283  
 2283-2284  
 2284-2285  
 2285-2286  
 2286-2287  
 2287-2288  
 2288-2289  
 2289-2290  
 2290-2291  
 2291-2292  
 2292-2293  
 2293-2294  
 2294-2295  
 2295-2296  
 2296-2297  
 2297-2298  
 2298-2299  
 2299-2300  
 2300-2301  
 2301-2302  
 2302-2303  
 2303-2304  
 2304-2305  
 2305-2306  
 2306-2307  
 2307-2308  
 2308-2309  
 2309-2310  
 2310-2311  
 2311-2312  
 2312-2313  
 2313-2314  
 2314-2315  
 2315-2316  
 2316-2317  
 2317-2318  
 2318-2319  
 2319-2320  
 2320-2321  
 2321-2322  
 2322-2323  
 2323-2324  
 2324-2325  
 2325-2326  
 2326-2327  
 2327-2328  
 2328-2329  
 2329-2330  
 2330-2331  
 2331-2332  
 2332-2333  
 2333-2334  
 2334-2335  
 2335-2336  
 2336-2337  
 2337-2338  
 2338-2339  
 2339-2340  
 2340-2341  
 2341-2342  
 2342-2343  
 2343-2344  
 2344-2345  
 2345-2346  
 2346-2347  
 2347-2348  
 2348-2349  
 2349-2350  
 2350-2351  
 2351-2352  
 2352-2353  
 2353-2354  
 2354-2355  
 2355-2356  
 2356-2357  
 2357-2358  
 2358-2359  
 2359-2360  
 2360-2361  
 2361-2362  
 2362-2363  
 2363-2364  
 2364-2365  
 2365-2366  
 2366-2367  
 2367-2368  
 2368-2369  
 2369-2370  
 2370-2371  
 2371-2372  
 2372-2373  
 2373-2374  
 2374-2375  
 2375-2376  
 2376-2377  
 2377-2378  
 2378-2379  
 2379-2380  
 2380-2381  
 2381-2382  
 2382-2383  
 2383-2384  
 2384-2385  
 2385-2386  
 2386-2387  
 2387-2388  
 2388-2389  
 2389-2390  
 2390-2391  
 2391-2392  
 2392-2393  
 2393-2394  
 2394-2395  
 2395-2396  
 2396-2397  
 2397-2398  
 2398-2399  
 2399-2400  
 2400-2401  
 2401-2402  
 2402-2403  
 2403-2404  
 2404-2405  
 2405-2406  
 2406-2407  
 2407-2408  
 2408-2409  
 2409-2410  
 2410-2411  
 2411-2412  
 2412-2413  
 2413-2414  
 2414-2415  
 2415-2416  
 2416-2417  
 2417-2418  
 2418-2419  
 2419-2420  
 2420-2421  
 2421-2422  
 2422-2423  
 2423-2424  
 2424-2425  
 2425-2426  
 2426-2427  
 2427-2428  
 2428-2429  
 2429-2430  
 2430-2431  
 2431-2432  
 2432-2433  
 2433-2434  
 2434-2435  
 2435-2436  
 2436-2437  
 2437-2438  
 2438-2439  
 2439-2440  
 2440-2441  
 2441-2442  
 2442-2443  
 2443-2444  
 2444-2445  
 2445-2446  
 2446-2447  
 2447-2448  
 2448-2449  
 2449-2450  
 2450-2451  
 2451-2452  
 2452-2453  
 2453-2454  
 2454-2455  
 2455-2456  
 2456-2457  
 2457-2458  
 2458-2459  
 2459-2460  
 2460-2461  
 2461-2462  
 2462-2463  
 2463-2464  
 2464-2465  
 2465-2466  
 2466-2467  
 2467-2468  
 2468-2469  
 2469-2470  
 2470-2471  
 2471-2472  
 2472-2473  
 2473-2474  
 2474-2475  
 2475-2476  
 2476-2477  
 2477-2478  
 2478-2479  
 2479-2480  
 2480-2481  
 2481-2482  
 2482-2483  
 2483-2484  
 2484-2485  
 2485-2486  
 2486-2487  
 2487-2488  
 2488-2489  
 2489-2490  
 2490-2491  
 2491-2492  
 2492-2493  
 2493-2494  
 2494-2495  
 2495-2496  
 2496-2497  
 2497-2498  
 2498-2499  
 2499-2500  
 2500-2501  
 2501-2502  
 2502-2503  
 2503-2504  
 2504-2505  
 2505-2506  
 2506-2507  
 2507-2508  
 2508-2509  
 2509-2510  
 2510-2511  
 2511-2512  
 2512-2513  
 2513-2514  
 2514-2515  
 2515-2516  
 2516-2517  
 2517-2518  
 2518-2519  
 2519-2520  
 2520-2521  
 2521-2522  
 2522-2523  
 2523-2524  
 2524-2525  
 2525-2526  
 2526-2527  
 2527-2528  
 2528-2529  
 2529-2530  
 2530-2531  
 2531-2532  
 2532-2533  
 2533-2534  
 2534-2535  
 2535-2536  
 2536-2537  
 2537-2538  
 2538-2539  
 2539-2540  
 2540-2541  
 2541-2542  
 2542-2543  
 2543-2544  
 2544-2545  
 2545-2546  
 2546-2547  
 2547-2548  
 2548-2549  
 2549-2550  
 2550-2551  
 2551-2552  
 2552-2553  
 2553-2554  
 2554-2555  
 2555-2556  
 2556-2557  
 2557-2558  
 2558-2559  
 2559-2560  
 2560-2561  
 2561-2562  
 2562-2563  
 2563-2564  
 2564-2565  
 2565-2566  
 2566-2567  
 2567-2568  
 2568-2569  
 2569-2570  
 2570-2571  
 2571-2572  
 2572-2573  
 2573-2574  
 2574-2575  
 2575-2576  
 2576-2577  
 2577-2578  
 2578-2579  
 2579-2580  
 2580-2581  
 2581-2582  
 2582-2583  
 2583-2584  
 2584-2585  
 2585-2586  
 2586-2587  
 2587-2588  
 2588-2589  
 2589-2590  
 2590-2591  
 2591-2592  
 2592-2593  
 2593-2594  
 2594-2595  
 2595-2596  
 2596-2597  
 2597-2598  
 2598-2599  
 2599-2600  
 2600-2601  
 2601-2602  
 2602-2603  
 2603-2604  
 2604-2605  
 2605-2606  
 2606-2607  
 2607-2608  
 2608-2609  
 2609-2610  
 2610-2611  
 2611-2612  
 2612-2613  
 2613-2614  
 2614-2615  
 2615-2616  
 2616-2617  
 2617-2618  
 2618-2619  
 2619-2620

# UNE PAGE D'HISTOIRE

| 1930                                                                  |                             |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>CONSEIL D'ADMINISTRATION</b>                                       |                             |
| Narcisse Ducharme<br>PRESIDENT ET DIRECTEUR GERANT                    |                             |
| Sir Hormisdas Laporte C.P.<br>1 <sup>er</sup> VICE PRESIDENT          |                             |
| L.M. Lymburner<br>2 <sup>em</sup> VICE-PRESIDENT                      |                             |
| J.N. Cabana                                                           |                             |
| Alphonse Milette                                                      |                             |
| Robert Bachand, N.P.                                                  |                             |
| Adjutor Coté N.P.                                                     |                             |
| Arthur Vallée, C.R.                                                   |                             |
| Chas A. Roy                                                           |                             |
| — — —                                                                 |                             |
| Jean Pasquin                                                          | SECRETARE                   |
| <b>Actif</b>                                                          | \$4,456,892. <sup>00</sup>  |
| <b>Reserves</b>                                                       | \$3,780,881. <sup>00</sup>  |
| <b>Revenus</b>                                                        | \$1,158,332. <sup>00</sup>  |
| <b>Surplus</b>                                                        | \$373,930. <sup>00</sup>    |
| <b>Nouvelles Assurances</b>                                           | \$6,023,831. <sup>00</sup>  |
| <b>Assurances en Vigueur</b>                                          | \$31,155,935. <sup>00</sup> |
| <b>Payé aux assurés et Bénéficiaires</b>                              | \$510,423. <sup>00</sup>    |
| <b>Versé aux assurés et Bénéficiaires depuis fondation de la Cie.</b> | \$5,740,000. <sup>00</sup>  |

Fondée en 1902, La Sauvegarde a vu se grouper autour de son drapeau l'élite de notre population canadienne française; elle a reçu les plus chauds encouragements de nos autorités, religieuses et civiles.

La Sauvegarde est née d'une idée, la sauvegarde de notre nation.

Notre organisation religieuse, éducative et politique a besoin que notre organisation économique en seconde les efforts; il faut que nos épargnes servent au développement et au maintien de nos propres institutions.

C'est l'œuvre que poursuit LA SAUVEGARDE

# "La Sauvegarde"

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



# EXPOSITION Canadienne Nationale

A TORONTO

28 AOÛT

AU

12 Septembre

## VITRINE DES NATIONS

Les manufacturiers, les grossistes et les détaillants font naître un stimulant et un désir avantageux pour leurs produits. Les visiteurs trouvent de la récréation et de l'intéressant à la plus grande Exposition annuelle de l'univers.

53<sup>ème</sup>  
Année

SAM. HARRIS, Président.  
H. W. WATERS, gérant général.

Fondée en 1874

## D. Hatton Company

420 à 428 rue Bonsecours  
Montréal

LA CREME DE LA PECHE  
SEULEMENT

LES PLUS GROS DISTRIBUTEURS  
AU CANADA DE

### POISSON

DE TOUT GENRE

EXPERTS DANS LE COMMERCE  
D'HUITRES EN COQUILLES  
ET OUVERTES



Abonnez-vous au

## "Court House Reporter"

Le journal quotidien qui vous renseigne sur tout ce qui se passe en Cour Supérieure et Cour de Circuit.

(Il publie les jugements des deux cours.)

TRES UTILE AU COMMERCE A CREDIT

Pour plus amples informations,

Appelez LANCASTER 1907

ou adressez-vous à 987 BOULEVARD ST-LAURENT

# ALLIANCE NATIONALE

Société d'assurance mutuelle

Vie — Maladie — Invalidité — Accident — Pension de vieillesse

Fondée le 11 décembre 1892, incorporée à Québec le 25 février 1893 et incorporée à Ottawa le 25 juillet 1917

657 succursales réparties dans tout le Canada et la Nouvelle-Angleterre

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Nombre de certificats au 31 décembre 1930 ..... | 38,376          |
| Assurance en force au 31 décembre 1930 .....    | \$31,350,619.39 |
| Capital au 31 décembre 1930 .....               | 8,771,127.19    |
| Actif au 31 décembre 1930 .....                 | 10,646,618.77   |

Le rapport financier et le rapport de l'actuaire font voir la situation financière exceptionnelle dans laquelle se trouve cette société et les garanties incontestables qu'elle offre pour les nombreux avantages que comportent ses certificats.

## Relevé des recettes et des déboursés du Conseil général du 1er janvier au 31 décembre 1930.

### CAISSE D'ASSURANCE-VIE

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| Balance au 1er janvier 1930 ..... | \$7,411,378.14 |
| Recettes .....                    | 1,098,030.01   |
|                                   | <hr/>          |
|                                   | \$8,509,408.15 |
| Déboursés 1930 .....              | 786,289.49     |
|                                   | <hr/>          |
| Balance au 31 décembre 1930 ..... | \$7,723,118.66 |

### CAISSE DES MALADES

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| Balance au 1er janvier 1930 ..... | \$ 943,008.06  |
| Recettes .....                    | 189,533.59     |
|                                   | <hr/>          |
|                                   | \$1,132,541.65 |
| Déboursés 1930 .....              | 134,146.79     |
|                                   | <hr/>          |
| Balance au 31 décembre 1930 ..... | \$ 998,394.86  |

### CAISSE D'ASSURANCE INFANTILE

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Balance au 1er janvier 1930 ..... | \$ 30,988.93 |
| Recettes .....                    | 7,852.80     |
|                                   | <hr/>        |
|                                   | \$ 38,841.73 |
| Déboursés 1930 .....              | 1,386.32     |
|                                   | <hr/>        |
| Balance au 31 décembre 1930 ..... | \$ 37,455.41 |

### CAISSE GENERALE

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Balance au 1er janvier 1930 ..... | \$ 25,863.45 |
| Recettes .....                    | 258,586.94   |
|                                   | <hr/>        |
|                                   | \$284,450.39 |
| Déboursés 1930 .....              | 273,880.78   |
|                                   | <hr/>        |
| Balance au 31 décembre 1930 ..... | \$ 10,569.61 |

### SURPLUS DE REMISE

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Balance au 1er janvier 1930 ..... | \$ 2,067.32 |
| Surplus de remises .....          | 11,158.50   |
|                                   | <hr/>       |
|                                   | \$13,225.82 |
| Déficits de remises .....         | 11,637.17   |
|                                   | <hr/>       |
| Balance au 31 décembre 1930 ..... | \$ 1,588.65 |

## Bilan du Conseil général au 31 décembre 1930

### ACTIF

|                                                                               |               |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|
| Débitures .....                                                               | \$ 329,765.60 |                 |
| Prêts hypothécaires .....                                                     | 7,384,084.55  |                 |
| Prêts sur certificats .....                                                   | 759,976.77    |                 |
| En banque .....                                                               | 136,717.61    |                 |
| En caisse .....                                                               | 7,691.74      |                 |
| Immeubles .....                                                               | 152,890.92    |                 |
| Argent en mains :                                                             |               |                 |
| Caissier .....                                                                | \$ 30.00      |                 |
| Agents .....                                                                  | 275.00        | 305.00          |
|                                                                               | <hr/>         |                 |
| Intérêts dus .....                                                            | 132,687.39    |                 |
| Intérêts accrus et non échus .....                                            | 12,301.60     |                 |
| Valeur du marché des débiteures en plus de la valeur d'après nos livres ..... | 41,068.05     |                 |
| Valeur du marché des immeubles en plus de la valeur d'après nos livres .....  | 24,559.08     |                 |
| Contributions perçues et non transmises :                                     |               |                 |
| Caisse d'assurance-vie .....                                                  | \$17,015.84   |                 |
| Caisse des malades .....                                                      | 4,105.19      |                 |
| Caisse d'assurance infantile .....                                            | 111.08        |                 |
| Caisse générale .....                                                         | 7,466.54      | 28,698.65       |
|                                                                               | <hr/>         |                 |
| Liens sur certificats émis avant novembre 1906 .....                          | 835,049.29    |                 |
| Valeur présente de l'excédent de l'intérêt en plus de 4% .....                | 933,355.33    | \$10,779,151.58 |

PASSIF

|                                              |  |                    |                        |
|----------------------------------------------|--|--------------------|------------------------|
| Réclamations non ajustées :                  |  |                    |                        |
| Caisse d'assurance-vie :                     |  |                    |                        |
| Décès .....                                  |  | \$58,412.82        |                        |
| Invalidité .....                             |  | 1,000.00           |                        |
| Pension de vieillesse .....                  |  | 4,100.00           |                        |
|                                              |  | <u>\$63,512.82</u> |                        |
| Caisse des malades .....                     |  | 7,509.74           |                        |
| Caisse d'assurance infantile .....           |  | 10.00              |                        |
|                                              |  |                    | \$ 71,032.56           |
| Dû aux agents, frais de voyages .....        |  |                    | 404.02                 |
| Dû aux succursales, surplus de remises ..... |  |                    | 7,920.06               |
| Intérêts payés par anticipation .....        |  |                    | 13,415.86              |
| Dépôts Re prêts non remboursés .....         |  |                    | 3,854.56               |
| Contribution payées par anticipation :       |  |                    |                        |
| Caisse d'assurance-vie .....                 |  | \$25,021.92        |                        |
| Caisse des malades .....                     |  | 2,670.30           |                        |
| Caisse d'assurance infantile .....           |  | 509.14             |                        |
| Caisse générale .....                        |  | 7,704.39           |                        |
|                                              |  |                    | <u>35,905.75</u>       |
|                                              |  |                    | \$ 132,532.81          |
|                                              |  |                    | <u>\$10,646,618.77</u> |

Evaluation au 31 décembre 1930

CAISSE D'ASSURANCE-VIE

ACTIF :

|                                                                                   |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Excédent des recettes sur les déboursés .....                                     | \$ 7,723,118.66        |
| Part des intérêts acquis .....                                                    | 128,075.01             |
| Part valeur du marché des immeubles en plus de la valeur d'après nos livres ..... | 21,717.46              |
| Part valeur du marché des débetures en plus de la valeur d'après nos livres ..... | 34,636.76              |
| Contributions perçues et non transmises .....                                     | 17,015.84              |
| Liens sur certificats émis avant novembre 1906 .....                              | 835,049.29             |
|                                                                                   | <u>\$ 8,759,613.02</u> |

PASSIF :

|                                              |                     |
|----------------------------------------------|---------------------|
| Réserve requise .....                        | \$ 6,304,515.78     |
| Réclamations non ajustées :                  |                     |
| Décès .....                                  | \$58,412.82         |
| Invalidité .....                             | 1,000.00            |
| Pension de vieillesse .....                  | 4,100.00            |
|                                              | <u>63,512.82</u>    |
| Contributions payées par anticipation .....  | 25,021.92           |
| Intérêts payés par anticipation .....        | 11,863.56           |
|                                              | <u>6,404,914.08</u> |
| Surplus de réserve au 31 décembre 1930 ..... | \$ 2,354,698.94     |

CAISSE DES MALADES

ACTIF :

|                                                                                   |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Excédent des recettes sur les déboursés .....                                     | \$ 998,394.86          |
| Part des intérêts acquis .....                                                    | 16,556.71              |
| Part valeur du marché des immeubles en plus de la valeur d'après nos livres ..... | 2,807.49               |
| Part valeur du marché des débetures en plus de la valeur d'après nos livres ..... | 4,477.62               |
| Contributions perçues et non transmises .....                                     | 4,105.19               |
|                                                                                   | <u>\$ 1,026,341.87</u> |

PASSIF :

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Réserve requise .....                        | 307,139.00        |
| Réclamations non ajustées .....              | 7,509.74          |
| Contributions payées par anticipation .....  | 2,670.30          |
| Intérêts payés par anticipation .....        | 1,533.65          |
|                                              | <u>318,852.69</u> |
| Surplus de réserve au 31 décembre 1930 ..... | \$ 707,489.18     |

CAISSE D'ASSURANCE INFANTILE

ACTIF :

|                                                                              |                  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Excédent des recettes sur les déboursés .....                                | \$ 37,455.41     |
| Intérêts accrus et non échus .....                                           | 155.99           |
| Valeur du marché des débetures en plus de la valeur d'après nos livres ..... | 1,899.24         |
| Contributions perçues et non transmises .....                                | 111.08           |
|                                                                              | <u>39,621.72</u> |

PASSIF :

|                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| Réserve requise .....                        | \$ 30,829.00     |
| Réclamations non ajustées .....              | 10.00            |
| Contributions payées par anticipation .....  | 509.14           |
|                                              | <u>31,348.14</u> |
| Surplus de réserve au 31 décembre 1930 ..... | \$ 8,273.58      |

J.-G. SHARP, actuaire

Je, soussigné, certifie que ce rapport est un extrait fidèle des livres et rapports officiels de la Société.

Le Président et Directeur général,  
CHS DUQUETTE.

Bureau principal: 515 avenue Viger, Montréal.

**BANK MONEY ORDER** no 52

JAMES DOE \*\*\*\*\* MONTREAL MAY 18TH 1929

PAY TO THE ORDER OF JOHN ROE & Co. \*\*\*\*\* \$50<sup>00</sup>/-

THE SUM OF FIFTY<sup>00</sup>/100 \*\*\*\*\* IN DOLLARS

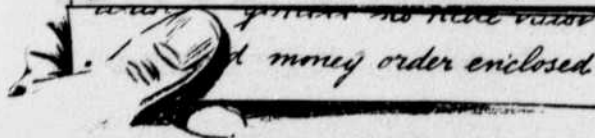
THE ROYAL BANK OF CANADA

TO THE ORDER OF THE ROYAL BANK OF CANADA

*McNeill*

*Johnson*

RECEIVED BY THE BANK OF CANADA



## "Ci-inclus Mandats"

**P**OUR expédier des fonds par la malle au Canada, aux Etats-Unis ou dans les Iles Britanniques, servez-vous des Mandats de la Banque Royale du Canada. Vous pouvez vous les procurer à l'une ou l'autre des succursales de la Banque, payables en dollars ou livres sterling.

## La Banque Royale du Canada

## Banque Canadienne Nationale

**Siège social: Places d'Armes, Montréal**

Capital versé et réserve, \$14,000,000  
Actif, plus de \$155,000,000.

Incomparables facilités pour toutes opérations bancaires dans la Province de Québec.

256 succursales au Canada  
220 succursales et 300 agences dans le Québec.  
64 succursales dans l'île de Montréal.

Nos ressources sont à votre disposition.  
Notre personnel est à vos ordres.

La Banque Canadienne Nationale fait gratis, sur demande, le service de son Bulletin mensuel aux hommes d'affaires.

## LA PROTECTION DE NOS CLIENTS

Pendant plus d'un quart de siècle la politique de la Banque Provinciale du Canada a été de rendre service à ses clients et de protéger leurs fonds d'une manière sûre.

L'administration de la Banque Provinciale du Canada est caractérisée par la protection qu'elle porte aux capitaux de ses déposants. Elle leur assure que ces capitaux seront placés sur valeurs de premier ordre seulement, et aideront l'industrie, le commerce, l'agriculture mais non la spéculation dut-il en découler un plus petit bénéfice.

Allez voir le gérant de notre succursale la plus rapprochée pour l'entretenir de vos affaires. Vous serez reçu avec courtoisie et vos affaires seront traitées avec soin, diligence et discrétion.

Ouvrez un compte aujourd'hui même  
à la

## BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

## Les Marchés

Les affaires marchent de pair avec le service des tramways.

Les hommes d'affaires peuvent aller d'un point à un autre de la ville, pour les opérations ou les transactions qu'ils ont à régler, d'une manière continue et régulière et atteindre ainsi les endroits disséminés et les plus éloignés du centre.

Les territoires dans lesquels les marchés s'établissent et les ventes se font, s'étendent tous les jours plus vastes, tout en devenant plus accessibles, grâce au service de transport organisé par le Compagnie des Tramways.

## LA COMPAGNIE DES TRAMWAYS DE MONTREAL

## The Sun Trust Company

LIMITED

Capital payé et profit non divisés ..... \$360,689.52  
Actif de fiducie ..... \$72,732,001.88

**4%**                      **DEPOTS**                      **5%**  
                                 **D'ÉPARGNE**

**C'EST PLUS PAYANT d'avoir un dépôt d'épargne au  
SUN TRUST**

**et vous avez les meilleures garanties.**

INTERET de 4% payé sur tout dépôt remboursable  
à demande et 5% sur tout dépôt à terme.

### CASIERS DE SURETE

**Administration générale  
Exécution testamentaire**

MONTREAL: Edifice Thémis, 10 ouest, rue St-Jacques  
HARBOUR 0131 Casier Postal 2010

QUEBEC . . . . . 132 rue St-Pierre

L. EUG. COURTOIS

JOS. COURTOIS

## Courtois Frères

Représentants de "LA PREVOYANCE"

### ASSURANCES

Incendie — Vie — Maladie — Accidents  
Bris de glaces — Garantie — Cautionne-  
ment — Vol — Responsabilité patronale  
Automobiles

Bureau établi en 1890

1285 rue Visitation      Tél. Cherrier 3195

## MONTREAL DAIRY Company Ltd.

**LAIT — CREME DOUCE  
BEURRE ET  
CREME GLACEE**

*Achetez nos produits avec  
confiance.  
Ils ne sont pas égalés.*

1200 Ave Papineau                      Amherst 1151

Montréal, Qué.

## "La Saubegarde"

Compagnie **VIE** d'Assurance

**POLICES MODERNES**

**CLAUDE D'INVALIDITE 3 MOIS**

**DOUBLE INDEMNITE**

**NON-DECHEANCE APRES 2 ANS**

**SERVICE PROLONGATION DE LA VIE**

**DEMANDEZ NOTRE REPRESENTANT**

J. O. DUCHARME  
Gérant  
District Ouest

J. H. LANGEVIN  
Gérant  
District Est

152 RUE NOTRE-DAME EST  
HARBOUR 7221